



magnification

MultiView HD

**User manual
Gebruikershandleiding
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Bedienungsanleitung**



Index

1. Introduction.....	7
About this manual	7
2. What's in the Box?	8
3. Getting to Know Your MultiView HD.....	9
Setting up the MultiView HD.....	9
Choosing between left- or right-hand usage.....	10
Positioning the camera head and camera arm	10
Left/Right Rotation	10
Camera positions	11
Close-up viewing.....	12
Self-viewing.....	12
Distance viewing	12
4. Getting Started.....	13
Switching On / Off	13
Setting the level of magnification.....	13
Viewing modes.....	13
Find function	14
Autofocus lock.....	14
Using the Snapshot button.....	14
Activating line markers / window shades	15
Positioning line markers / window shades	15
White Balance.....	15
Brightness adjustment.....	15
Left/Right Rotation	16
Frequency settings.....	16
LED On/Off	16
Appendix A: Safety	17
Appendix B: Technical information.....	18
Appendix C: Warranty and compliances	19
Optelec offices worldwide.....	79

Inhoudsopgave

1. Introductie	21
Over deze handleiding	21
2. Inhoud van de verpakking.....	22
3. De MultiView HD leren kennen.....	23
De MultiView HD installeren	23
Kiezen tussen links- of rechtshandig gebruik	24
De camera en arm positioneren.....	24
Camera posities.....	25

Dichtbij kijken.....	25
Uzelf bekijken	26
Veraf kijken	26
4. Aan de slag	27
Aan / uit schakelaar.....	27
Vergroting instellen	27
Weergave modus.....	27
Zoekfunctie	28
Auto-focus.....	28
De Snapshot toets gebruiken	28
Activeren beeldmarkering / beeldafdekking.....	29
Positioneren beeldmarkering / beeldafdekking.....	29
Wit balans	29
Helderheid aanpassen	30
Links / rechts rotatie	30
Frequentie instelling.....	30
LED aan/uit.....	30
Bijlage A Belangrijke veiligheids informatie.....	31
Bijlage B: Specificaties van de MultiView HD.....	32
Bijlage C: Garantie bepalingen en nalevingen	33
Optelec kantoren wereldwijd	79

Table des matières

1. Introduction.....	35
À propos du manuel	35
2. Le matériel dans la boîte	36
3. Connaître votre MultiView HD.....	37
Installation du MultiView HD.....	37
Choisir entre l'usage pour droitier et pour gaucher.....	38
Positionnement de la caméra et du bras de la caméra.....	38
Rotation gauche/droite	38
Positions de la caméra.....	39
Mode de visualisation rapprochée.....	40
Mode auto-visualisation	40
Mode de visualisation éloignée	40
4. Fonctionnement.....	41
Allumer et éteindre l'appareil	41
Réglage du niveau de grossissement	41
Sélection du mode de visualisation.....	41
Fonction rechercher.....	42
Verrouillage de la fonction mise au point automatique.....	42
Utilisation de la touche photo instantanée.....	43
Activation des lignes et des caches	43
Positionnement des lignes et des caches	43

Équilibre des blancs	44
Réglage de la luminosité	44
Rotation vers la gauche et la droite	44
Réglage de la fréquence	44
Allumer et éteindre l'éclairage DEL	45
Annexe A: Mesures de sécurité	46
Annexe B: Renseignements Techniques	47
Annexe C: Garantie et conformité	48
Optelec dans le monde	79

Índice

1. Introducción	50
Acerca de este manual	50
2. ¿Qué contiene la caja?	51
3. Conocer su MultiView HD	52
Instalación del MultiView HD	52
Montaje para usuarios zurdos o diestros	53
Posición del cabezal y brazo de la cámara	53
Rotación izquierda/derecha	53
Posiciones de la cámara	55
Visualización de cerca	55
Auto-visualización	56
Visualización a distancia	56
4. Iniciar su MultiView HD	57
Encender y apagar el MultiView HD	57
Regular la amplificación	57
Modos de visualización	57
Función de búsqueda	58
Bloqueo de auto-foco	58
Botón de foto instantánea	59
Marcadores de línea/tonos de ventana	59
Posicionar los marcadores de línea/tonos de ventana	59
Balance de blancos	60
Ajustar el brillo	60
Rotación Izquierda/Derecha	60
Parámetros de frecuencia	60
Encender y apagar la luz de LED	60
Apéndice A: Seguridad	61
Apéndice B: Características técnicas	62
Apéndice C: Condiciones de garantía y conformidad	63
Optelec en el mundo	79

Inhalt

1. Einführung	65
Über diese Anleitung	65
2. Was ist im Paket	66
3. Lernen Sie Ihren MultiView HD kennen	67
Aufbau	67
Linkshändige/Rechtshändige Bedienung auswählen	68
Positionieren des Kamerakopfes und des Kameraarmes	68
Kamerapositionen	69
Nahsicht	70
Selbstansicht	70
Fernsicht	70
4. Inbetriebnahme	71
Ein-/Ausschalten	71
Vergrößerung einstellen	71
Darstellungsmodi	71
Übersichtsfunktion	72
Autofokus ausschalten	72
Schnappschussfunktion verwenden	73
Hilfslinien und Bildschirmabdeckung	73
Hilfslinien und Bildschirmabdeckung ausrichten	73
Weißabgleich (White Balance)	74
Helligkeit einstellen	74
Links/Rechts Drehung	74
Frequenz Einstellung	74
LED Ein/Aus	75
Anhang A: Sicherheit und Pflege	76
Anhang B: Technische Information	77
Anhang C: Garantiebedingungen und Erklärungen	78
Optelec Zweigniederlassungen Weltweit	79

User Manual

Version 1.1

© 2014 Optelec, the Netherlands.
All rights reserved



Optelec
2993 LT Barendrecht
The Netherlands
Telephone: +31 (0)88 6783 444. Fax +31 (0)88 6783 400
Internet: www.optelec.com

1. Introduction

Congratulations on choosing the MultiView HD, an easily-transportable HD video magnifier from Optelec. Use the MultiView HD for reading, writing, viewing photographs, doing crafts, viewing distant objects, putting on makeup, and so much more!

The MultiView HD enables you to view printed text, images and objects in different colors, and to magnify them up to more than 75 times on a 22" or 24" wide screen display. With its ergonomic control pad, flexible camera arm and optional light-weight X-Y table, the MultiView HD offers superior operating and reading comfort. The MultiView HD can be used at home, at school and in the office.

If you have any questions or suggestions concerning this product, please contact your distributor or the Optelec headquarters by consulting the contact information page found at the end of this user manual. Your feedback is greatly appreciated. We hope you enjoy working with your MultiView HD.

About this manual

At Optelec, we are constantly improving our products and their functionalities. Therefore, it is possible that this manual is not the latest version. Please download the most up-to-date manual on www.optelec.com at the Support section.

This user manual offers a comprehensive guide to the features and operation of the MultiView HD video magnifier. The illustrations in this user manual may be different from the actual situation. Optelec will not assume any responsibility for the misinterpretation of any of the content found in this user manual. Please read this user manual carefully before using your MultiView HD.

2. What's in the Box?

The MultiView HD packaging contains the following items:

- The MultiView HD video magnifier
- A control pad
- A power cable
- A lens cloth
- This user manual

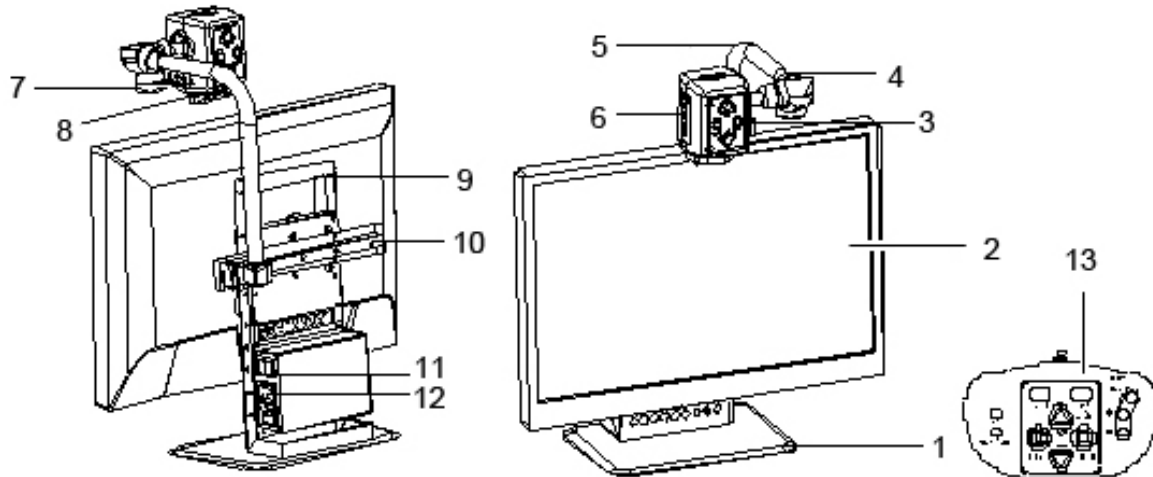
Optional accessories:

- A carrying case for the MultiView 22 inch (not available for the MultiView 24 inch)
- An X-Y reading table

If any items are missing from your package, please contact your local Optelec distributor.

3. Getting to Know Your MultiView HD

The following figure shows the MultiView HD's main components.

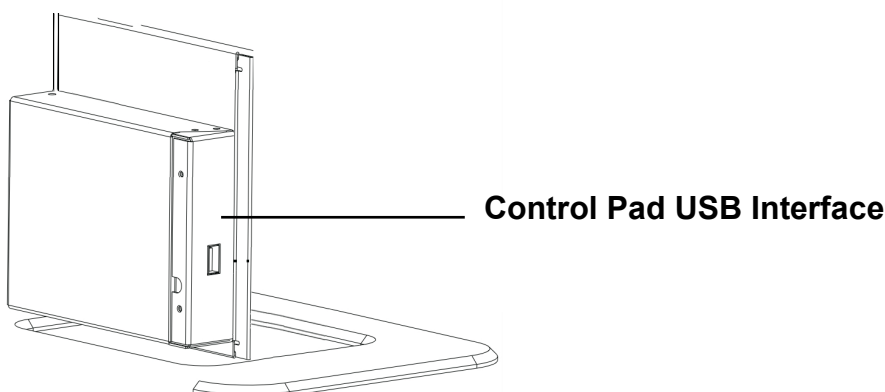


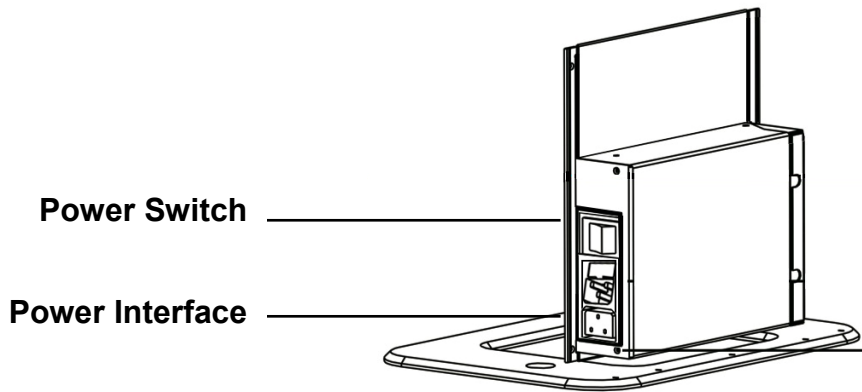
- | | |
|----------------------------------|------------------|
| 1. Base stand | 8. Close-up lens |
| 2. 22" / 24" wide screen display | 9. Handle |
| 3. LED On/Off button | 10. Arm Slide |
| 4. Camera arm | 11. Power On/Off |
| 5. Camera Rotation Axes | 12. Power socket |
| 6. Camera head | 13. Control Pad |
| 7. LED light | |

Setting up the MultiView HD

To set up the MultiView HD, please follow the steps described below:

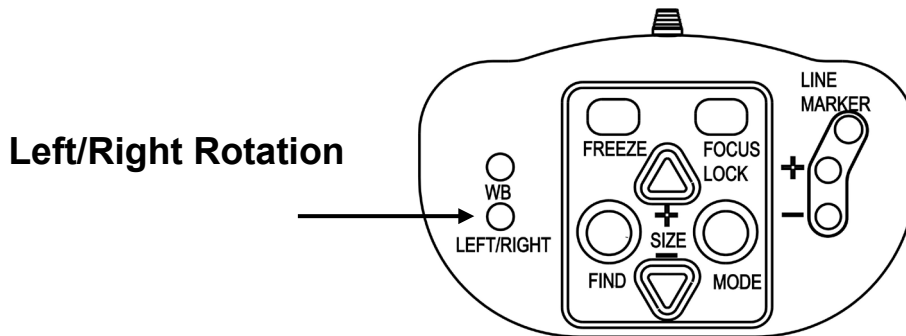
- Connect the control pad in the USB port located on the left side of the base stand.
- Connect the power cable in the power connector located on the right side of the base stand.
- Plug the other end of the power cable into an electrical power outlet.





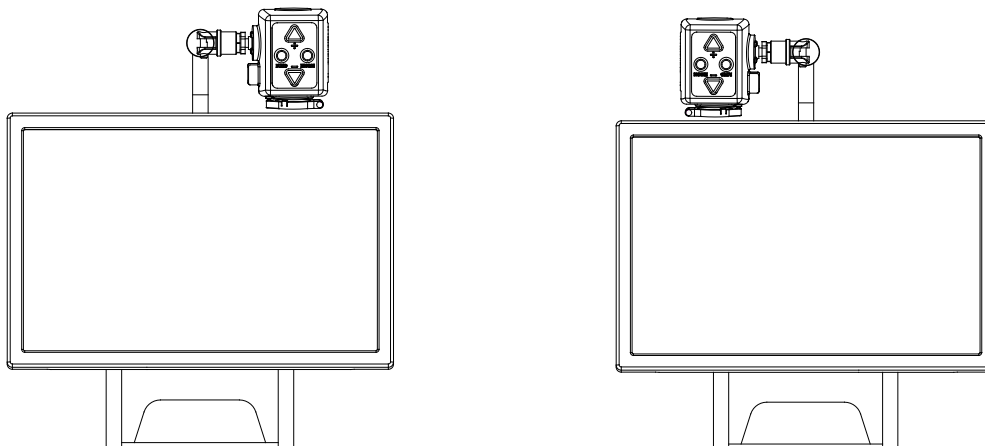
Choosing between left- or right-hand usage

The MultiView HD is designed for both left- and right-hand users. To set the unit according to the type of user, position the camera head as described in the next paragraph and rotate the MultiView HD image, if necessary, by pressing the Left/Right Rotation button.



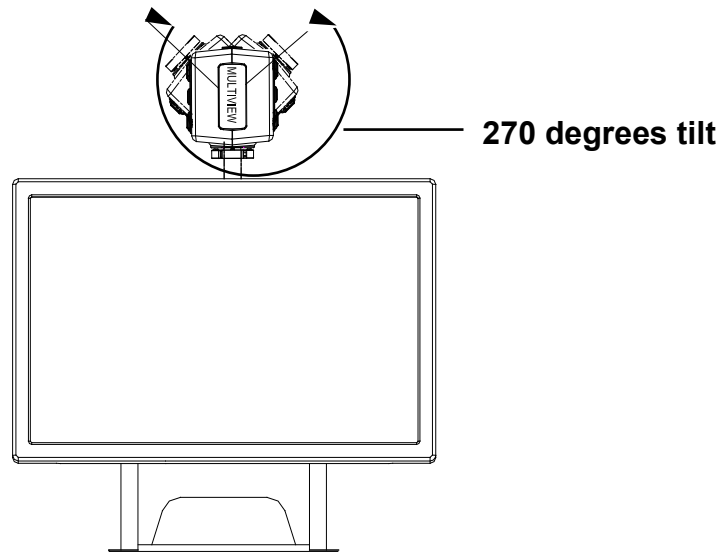
Positioning the camera head and camera arm

The MultiView HD features a flexible camera head and camera arm. The camera head can be rotated 180 degrees at a vertical axis in front of the screen to suit either the left- or right-handed user. The following figure shows the camera head in the position for right- and left-handed users.



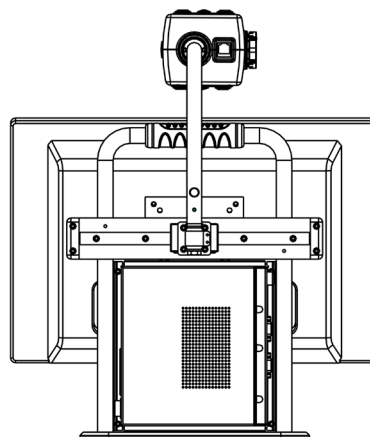
Camera position for right-handed user Camera position for left-handed user

At a horizontal axis, the camera head can be tilted 270 degrees. Tilt the camera head and rotate it to view objects further away such as a whiteboard. The following figure shows the different tilt movements.



Note: Do not force the camera head beyond its limit as this could permanently damage the rotation axis feature.

The camera arm can be moved from left to right, and from right to left, by using the slider located at the back of the base stand. The following figure shows the slider.

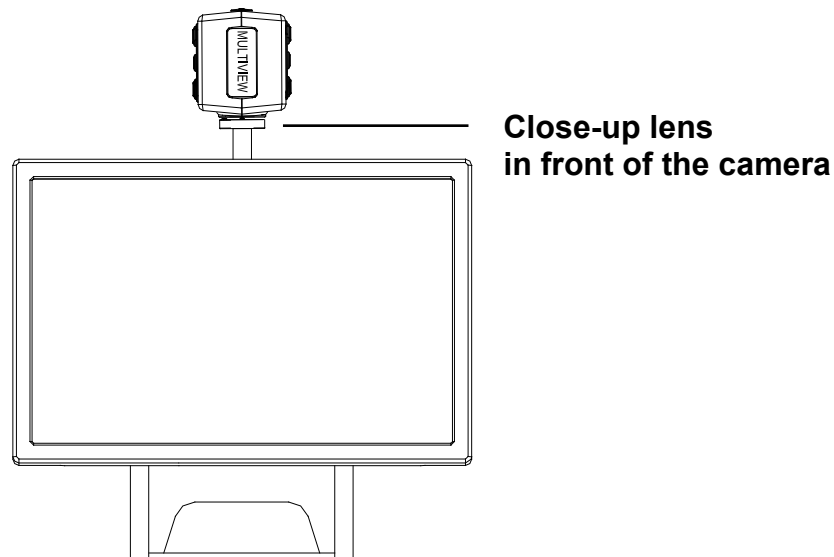


Camera positions

The MultiView HD automatically returns to its original settings when the camera is switched from close-up to distance viewing and vice-versa. For example, when the camera is tilted quickly from the whiteboard you are viewing to the top of your desk, your preferred viewing mode and magnification settings will automatically be applied. Three setting options can be stored: close-up viewing, self-viewing and distance viewing.

Close-up viewing

To view objects placed on a table, or to write under the camera, point the camera head toward the top of the desk and position the close-up lens in front of the camera. The recommended distance for close-up viewing is between 30 and 40 cm (12 and 16 inches).



Self-viewing

To view yourself and to use the MultiView HD as a mirror, point the camera toward you and position the close-up lens away from the camera. The recommended distance for self-viewing is 40 to 50 cm (16 to 20 inches).

Distance viewing

To view objects further away at a distance between 1 and 5 m (3 and 15 feet), point the camera head toward the object and remove the close-up lens. This viewing mode can be used to read text on a whiteboard.

4. Getting Started

Switching On / Off



Press the On / Off switch located on the right side of the base unit to turn the MultiView HD on or off.

Setting the level of magnification



Press the + and – button located at the centre of the control pad, or on the camera head, to adjust the level of magnification. To increase the magnification, press the + button and to decrease it, press the – button. To adjust the level of magnification in a continuous manner, press and hold down either buttons for a few seconds. The MultiView HD can magnify text and objects from 2 to 81 times their original size (depending on the monitor size) and at a surface distance of 40 cm away from the camera.

Viewing modes



Pressing the Mode button on the control pad or on the camera head will cycle you through 8 different viewing modes:

- **Full Color Photo Mode**
This mode will display text, pictures and objects in full color.
- **Gray Scale Photo Mode**
This mode will display text, pictures and object in shades of gray.
- **Positive Reading Mode (High contrast black on white)**
This mode enhances the foreground / background contrast. Pictures and text will be displayed with a black foreground on a white background.
- **Negative Reading Mode (High contrast white on black)**
This mode reverses the positive image. Pictures and text will be displayed with a white foreground on a black background.
- **High contrast white on blue**
This mode will display white text on a blue background.
- **High contrast yellow on black**
This mode will display yellow text on a black background.
- **High contrast blue on yellow**
This mode will display blue text on a yellow background.
- **High contrast green on black**
This mode will display green text on a black background.

The MultiView HD allows you to customize the 4 high contrast color combinations that you can select in the Mode menu. Pressing the Left/Right Rotation button and the Lines & Windows button simultaneously will display the message “Set” on the top right of the screen. You can now customize the high contrast color combinations.

- Press the Up button to change the foreground color.
- Press the Down button to change the background color.

If you want to restore the default settings, press and hold the Left/Right Rotation button and Mode button on the control pad simultaneously for 3 seconds. Please note that the Full Color Photo Mode, Gray Mode, Negative Reading Mode, and Positive Reading Mode cannot be customized.

Find function



The find function is a useful tool that provides a global view of the document on screen, enabling you to quickly scroll through the text.

Press the Find button on the control pad or on the camera head, and hold it down to activate the find function. When the find function is activated, the MultiView HD will automatically zoom out to its minimum magnification to provide maximum overview. A sign will appear to indicate the centre point of the screen. Move the camera to properly centre your text on screen. Once you have selected your position in the text, release the button. The MultiView HD will automatically zoom in on the portion of text following your selected position, and will revert to your previous magnification setting.

Autofocus lock



The MultiView HD has an autofocus feature that allows you to adjust the clarity of the image on screen. When the MultiView HD is turned on, the system will start up in the autofocus mode.

Press the Autofocus button located on the control pad to lock the focus. This will stop the MultiView HD from continuously readjusting the focus. The message “Focus lock” will appear in the upper right-hand corner of the screen. This is useful for tasks such as writing, painting or doing craftwork. Pressing the Autofocus button again will unlock the focus and the message “Focus lock” disappears.

Using the Snapshot button



The Snapshot button allows you to take a temporary picture of a text or an image. Press the Snapshot button on the control pad to freeze the image. Pressing the Snapshot button again will unfreeze the image.

In Snapshot mode, you have the possibility to pan through images that are zoomed in.

- Hold the WB button and press the + button to move the picture up.
- Hold the WB button and press the – button to move the picture down.
- Hold the WB button and press the Find button to move the picture to the left.
- Hold the WB button and press the Mode button to move the picture to the right.
- Press the Snapshot button again to unfreeze the picture.

Activating line markers / window shades



Pressing the Lines & Windows button on the control pad cycles you through the following options: horizontal line markers, horizontal window shades, vertical line markers, vertical window shades and full screen camera image. Line markers are used as guides to read text more easily. Window shades are used to block parts of the image when the screen is too bright.

Positioning line markers / window shades



When horizontal line markers or window shades are activated, press the Up and Down buttons to change the space size between line markers / window shades.

To widen the space, press the Up button.



To narrow the space, press the Down button.

The MultiView HD allows you to move the line marker and windows up, down, left and right.

- To move the window or lines up or left, press the Line marker and Up button simultaneously.
- To move the window or lines down or right, press the Line Marker and Down button simultaneously.

White Balance



The White Balance is used to adjust the color representation displayed in full color photo mode. Press the WB button on the control pad to cycle through three White Balance settings:

- **Normal color mode**
This color mode displays the more neutral color settings.
- **Warm color mode**
This mode will enhance the warm colors of a picture such as the color red.
- **Cool color mode**
This mode will enhance the cool colors of a picture such as the color blue.

Brightness adjustment

The brightness can be adjusted in High Contrast Mode.

- To increase the brightness, press the WB and Up button simultaneously.
- To decrease the brightness, press the WB and the Down button simultaneously.
- To achieve a more vivid image in a dark environment, please adjust the white balance with the WB button.

Left/Right Rotation

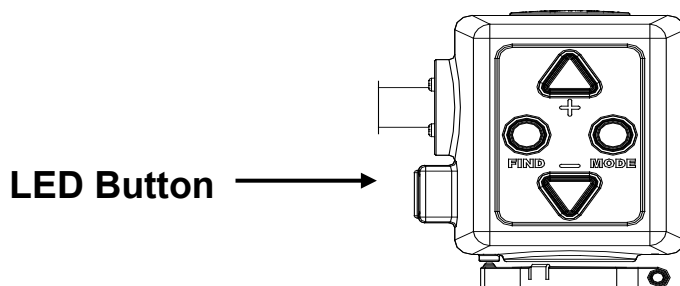


Depending on the camera position, the camera image may be upside down. To rotate the camera image, simply press the Left/Right Rotation button.

Frequency settings

Depending on your country, the preferred frequency is 50Hz or 60Hz. By default, the power frequency is 50Hz in Europe and 60Hz in the US. To switch from 50 Hz to 60Hz or vice versa, press the Mode, +, and – buttons on the camera head simultaneously for 5 seconds.

LED On/Off



By default, the LED light is turned off. Press the red LED button to turn the light on. Press again to turn the light off.

Appendix A: Safety

Safety and Care

- Only use the MultiView HD indoors.
- Do not expose the MultiView HD to extreme or rapid changes in temperature or humidity. Do not place the MultiView HD near a radiator or heater, or where it may be exposed to direct sunlight. These conditions may damage the MultiView HD's electronic or optical components.
- Do not use the MultiView HD near other electrical appliances or inadequately-shielded medical devices as this could cause electromagnetic interferences.
- Do not place the MultiView HD on an unstable surface as it may result in a fall, causing serious damage to the unit or injury to the user.
- Handle the MultiView HD with care. Any rough handling will damage its internal components.
- When moving the MultiView HD to another location, disconnect the power cable along with all other cables from all external connectors. To carry the MultiView HD in a safe and easy manner, use the provided handle located at the back of the unit.
- The reading table and camera arm feature moving mechanical parts. Please ensure your safety when removing or adjusting these mechanical parts (users are not recommended to remove these mechanical parts frequently). Injury could occur if fingers or loose clothing become caught in the operating mechanisms. If you experience any difficulties operating the unit safely, please ask for help by contacting your local Optelec distributor.
- Do not remove any parts from the MultiView HD. Contact your local Optelec distributor to service your MultiView HD, if needed. Do not open any of the components as this will void the warranty. Each component contains parts which should only be serviced by an Optelec repair specialist.
- Always turn the power off when the system is not in use.
- Always unplug the system before cleaning it. Use a soft cloth to clean its external parts. Do not use cleaning agents or abrasive materials as they will damage your unit. Avoid touching the lens of the camera and keep it clean by using proper cleaning means.
- Only use the supplied power cable.
- Do not use the unit in temperatures under +5°C and above +40°C.

Any use of the MultiView HD other than what is described in this user manual will exclude it from warranty conditions.

Appendix B: Technical information

Focus	: Autofocus with focus lock
Monitor	: 22" or 24" LED monitor
Magnification	: 2 x – 75 x (22" monitor) : 2.2 x – 81 x (24" monitor)
Dimensions	: 55 x 44 x 20 cm
Weight	: Unit: approx. 7.5 kg (depending on monitor size)
Viewing modes	: Full color photo mode Gray scale photo mode High contrast black on white High contrast white on black High contrast white on blue High contrast yellow on black High contrast blue on yellow High contrast green on black
Power	: Input 100 - 240 Volt Output 12 Volt / 6 A
Net frequency	: 50 - 60 Hz

Operating conditions

Temperature	: +5°C to +40°C
Humidity	: < 70%, no condensation

Storage & transport conditions

Temperature	: -10°C to +40°C
Humidity	: < 95 %, no condensation

Appendix C: Warranty and compliances

Warranty

Optelec warrants the MultiView HD, effective from the date of delivery, to be free of any defects in material and workmanship.

Warranty is not transferable and does not apply to groups or multi users. The MultiView HD has been designed for the individual purchaser and to be used in a home or office environment. Optelec reserves the right to repair or replace any purchased MultiView HD with a similar or superior product.

In no event shall Optelec or any of its distributors be held liable for any indirect or consequential damages. This warranty is valid only when serviced in the original country of purchase and if seals are intact. For additional warranty claims or for service during or after warranty period, please contact your distributor.

Optelec takes no responsibility for any other use of this device than the use described in this manual.

Compliances

This product complies with the safety and EMC requirements, which fall under the following directives:

Safety

EN 60950-1

EMC

EN 55022

EN 55024

FCC

FCC part 15 Class B

WARNING: The use of accessories, transducers and cables other than those specified and sold by the manufacturer of the MultiView HD as replacement parts for components, may result in increased emissions or decreased immunity of the MultiView HD.



This device bears the CE and FCC approval mark.

Gebruikershandleiding

Versie 1.1

© 2014 Optelec, Nederland.
Alle rechten voorbehouden.



Optelec
2993 LT Barendrecht
Nederland
Telefoon: +31 (0)88 6783 444. Fax: +31 (0)88 6783 400
Internet: www.optelec.com

1. Introductie

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw MultiView HD, een eenvoudig vervoerbare HD beeldschermloep van Optelec. Gebruik de MultiView HD voor lezen, schrijven, foto's bekijken, handwerk, veraf kijken, opmaken en nog veel meer.

De MultiView HD maakt het u mogelijk gedrukte tekst te lezen en afbeeldingen en objecten tot 75 maal te vergroten op een 22" en 24" breedbeeldscherm in verschillende kleuren. Met het ergonomische bedieningspaneel, flexibele camera arm en een optioneel lichtgewicht X-Y tafel biedt de MultiView HD gebruiks –en leescomfort. De MultiView HD kan thuis, op school of op het werk gebruikt worden.

Als u nog vragen of suggesties heeft met betrekking tot het gebruik van dit product, kunt u contact opnemen met uw Optelec distributeur of het Optelec hoofdkantoor. Deze gegevens zijn aan het einde van deze gebruikershandleiding terug te vinden. Wij hopen dat u geniet van het werken met de MultiView HD.

Over deze handleiding

Optelec verbetert continue haar producten en de functionaliteit ervan. Het kan daarom voorkomen dat deze handleiding niet de meest recente versie is. Kijk daarom op onze website www.optelec.com onder Support om te zien of er een recentere versie beschikbaar is.

Deze handleiding biedt een uitgebreid overzicht van de functies en werking van de MultiView HD. Foto's in deze handleiding kunnen afwijken van de werkelijke situatie. Optelec behoudt alle rechten voor de interpretatie van alle inhoud van deze gebruikershandleiding. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u de MultiView HD gebruikt. Bewaar deze handleiding zodat u deze indien gewenst kan raadplegen.

2. Inhoud van de verpakking

De MultiView HD verpakking bevat de volgende onderdelen:

- De MultiView HD
- Een bedieningspaneel
- Een voedingskabel
- Een lens doekje
- Deze gebruikershandleiding

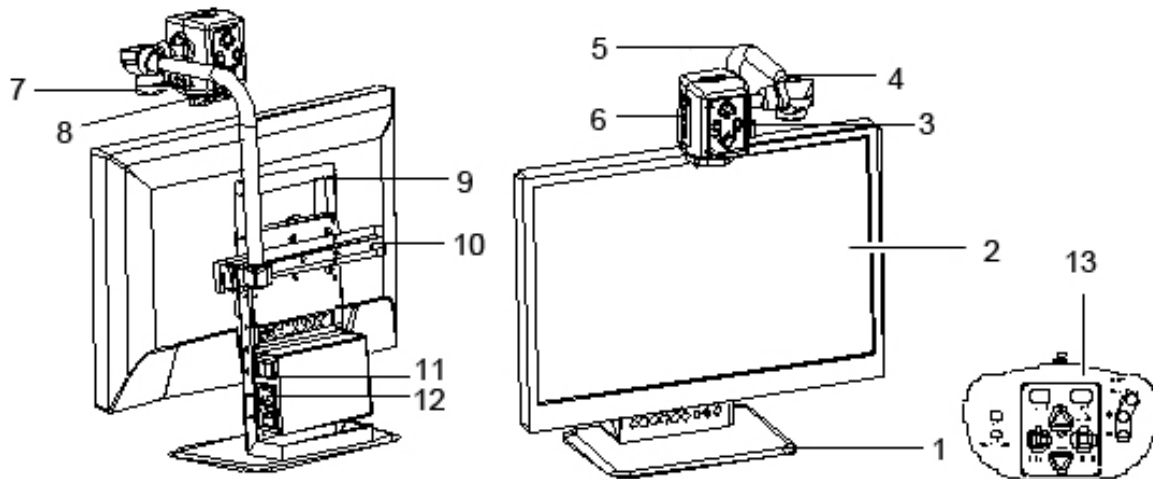
Optionele accessoires:

- Een draagtas voor de MultiView met 22” scherm (niet beschikbaar voor 24”)
- Een X-Y leestafel

Indien een van deze onderdelen ontbreekt, neem dan contact op met uw leverancier.

3. De MultiView HD leren kennen

De volgende afbeelding toont de belangrijkste componenten van de MultiView HD.

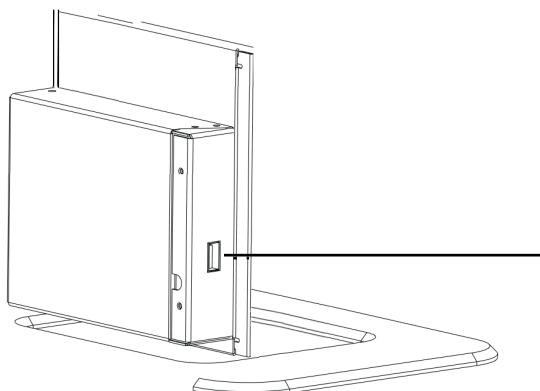


- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Voet | 8. Lens voor dichtbij |
| 2. 22" of 24" monitor | 9. Handvat |
| 3. LED aan/uit knop | 10. Schuifstang |
| 4. Camera arm | 11. Aan/uit schakelaar |
| 5. Camera rotatie as | 12. Aansluiting voedingskabel |
| 6. Camera | 13. Bedieningspaneel |
| 7. LED licht | |

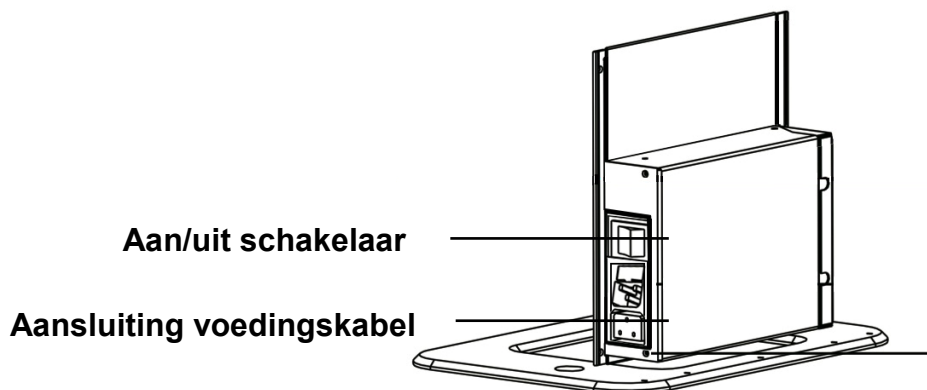
De MultiView HD installeren

Om de MultiView HD te installeren, volg de volgende stappen:

- Sluit het bedieningspaneel aan op de USB-aansluiting aan de linkerzijde van de voet.
- Sluit de voedingskabel aan, aan de rechterzijde van de voet.
- Steek de andere kant van de voedingskabel in het stopcontact.



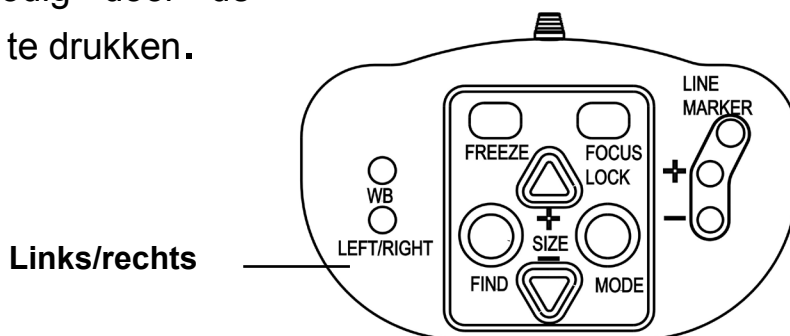
**USB aansluiting
bedieningspaneel**



Kiezen tussen links- of rechtshandig gebruik

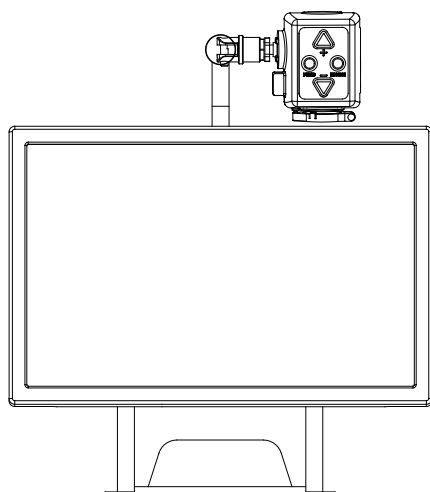
De MultiView HD is ontworpen voor zowel links als rechtshandige gebruikers. Voor het instellen hiervan, stel de camera in zoals beschreven in de volgende paragraaf en draai het MultiView HD beeld indien nodig door de knop 'links /

rechts' in te drukken.

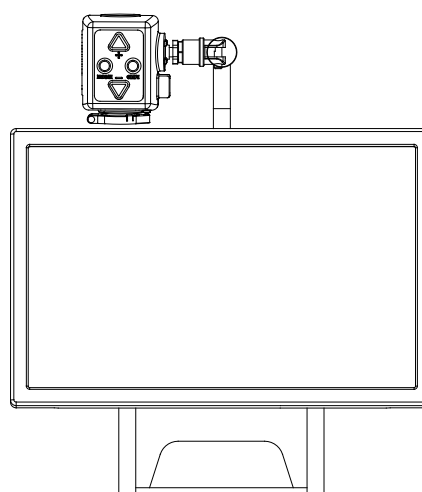


De camera en arm positioneren

De MultiView HD beschikt over een flexibele camera en arm. De camera kan 180 graden worden gedraaid voor het scherm, rond een verticale as die zowel links als rechts te gebruiken is. De volgende afbeelding toont de camerapositie voor rechts –en linkshandig gebruik.

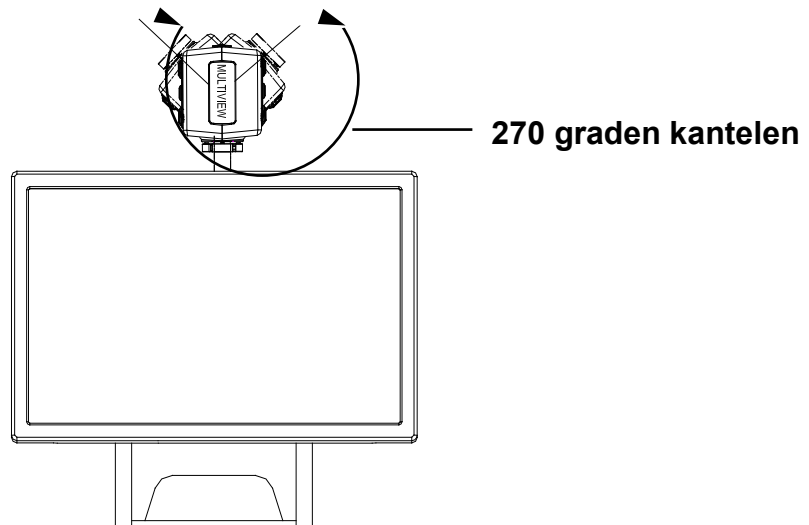


Camera voor rechtshandig gebruik



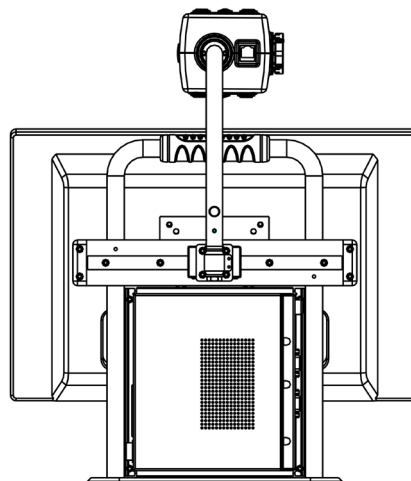
Camera voor linkshandig gebruik

Rond de horizontale as kan de camera 270 graden gekanteld worden. Kantel de camera en draai het om objecten te bekijken op grotere (veraf) afstand. De volgende afbeelding toont de mogelijke kantelbewegingen.



Opmerking: Draai de camera niet verder dan mogelijk, dit kan blijvende schade geven aan de rotatie-as.

De camera arm kan worden verplaatst van links naar rechts en terug langs de schuifstang aan de achterzijde van de voet. De volgende afbeelding toont het schuifmechanisme.



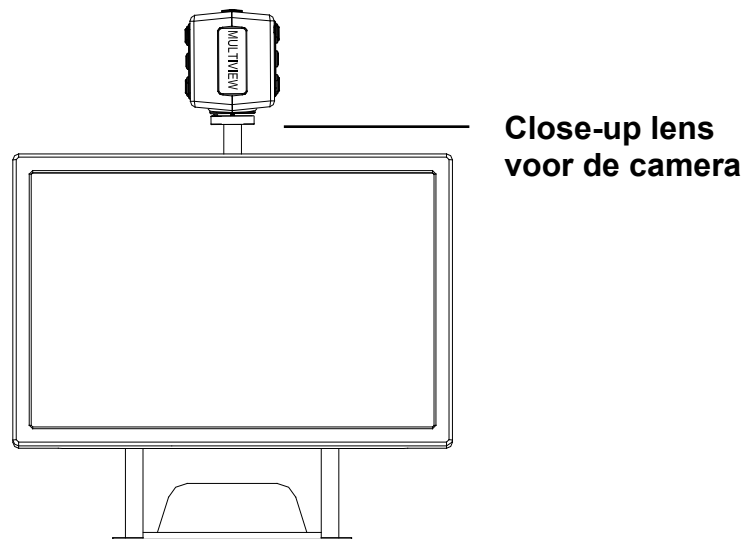
Camera posities

De MultiView HD past zich automatisch aan, aan de oorspronkelijke instellingen wanneer de camera van positie wisselt. Drie instellingen kunnen worden opgeslagen: dichtbij kijken, uzelf bekijken en veraf kijken.

Dichtbij kijken

Om objecten van dichtbij te bekijken of onder de camera te schrijven, richt de camera naar beneden en plaats de close-up lens voor de

camera. De aanbevolen afstand voor dichtbij kijken is tussen de 30 – 40 cm.



Uzelf bekijken

Om uzelf te bekijken en de MultiView HD als spiegel te gebruiken, richt de camera naar uzelf en verwijder de close-up lens van de camera. De aanbevolen afstand om uzelf te bekijken is 40 – 50 cm.

Veraf kijken

Om objecten veraf te bekijken tussen de 1 – 5 meter, richt op het object en verwijder de close-up lens. Het veraf kijken kan gebruikt worden om een schoolbord af te lezen.

4. Aan de slag

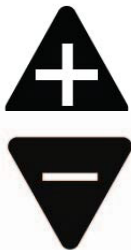
Voor gebruik dient de camera geïnstalleerd te zijn.

Aan / uit schakelaar



Druk op de Aan / Uit schakelaar aan de rechterzijde van de voet om de MultiView HD aan / uit te schakelen.

Vergroting instellen



Druk op de “+” en “-“ knop op het bedieningspaneel of camera om de vergroting in te stellen. Druk op de “+” knop om de vergroting te vergroten en de “-“ knop om de vergroting te verkleinen. Houd de knoppen meer dan 1 seconde ingedrukt om het in –en uitzoomen te versnellen. De MultiView HD vergroot tekst en objecten op het bureaublad, op 40 cm afstand van de camera, van 2 tot 81 keer (op 22” breedbeeld LCD).

Weergave modus



Druk de weergave modus knop in op het bedieningspaneel of op de camera voor 8 verschillende weergave standen:

- **Kleuren fotostand**
Deze stand toont tekst, afbeeldingen en objecten in kleur.
- **Grijswaarden fotostand**
Deze stand toont tekst, afbeeldingen en objecten in grijs tinten.
- **‘Positieve’ leesstand (hoog contrast zwart op wit)**
Deze stand vergroot het voorgrond / achtergrond contrast. Afbeeldingen en tekst worden weergegeven als zwarte tekst op een witte achtergrond.
- **‘Negatieve’ leesstand (hoog contrast wit op zwart)**
Deze stand draait het positieve beeld. Afbeeldingen en tekst worden weergegeven als witte tekst op een zwarte achtergrond.
- **Hoog contrast wit op blauw**
Deze stand toont witte tekst op een blauwe achtergrond.
- **Hoog contrast geel op zwart**
Deze stand toont gele tekst op een zwarte achtergrond.
- **Hoog contrast blauw op geel**
Deze stand toont blauwe tekst op een gele achtergrond.

- **Hoog contrast groen op wit**
Deze stand toont groene tekst op een witte achtergrond.

De MultiView heeft de mogelijkheid om de 4 hoog contrast instellingen van de weergave modus aan te passen naar wens. Door tegelijk de links/rechts knop en de beeldmarkering/beeldafdekking knop in te drukken geeft de melding “Set” rechts bovenin het scherm. Nu kunnen de kleurcombinaties naar wens ingesteld worden.

- Met de knop omhoog kan de tekst kleur worden gewijzigd.
- Met de knop omlaag kan de achtergrond kleur worden gewijzigd.

Als u de standaard instellingen terug wilt hebben, houd de links/rechts knop en de weergave knop tegelijk 3 seconden ingedrukt.

Let op dat de kleur/foto stand, Grijswaarden en Negatieve en Positieve leesstanden niet aangepast kunnen worden.

Zoekfunctie



De zoekfunctie is een handig hulpmiddel om snel door een tekst te bladeren door het verkregen overzicht van het document wat gelezen wordt.

Houd de zoek knop ingedrukt op het bedieningspaneel of camera om de zoekfunctie te activeren. Wanneer de zoekfunctie geactiveerd is, zal de MultiView HD automatisch uitzoomen naar de minimale vergroting en verschijnt er een teken in het midden van het scherm. Verplaats de camera om het te lezen stuk tekst te verplaatsen naar het midden van het scherm. Na plaatsing van de tekst de knop loslaten. De MultiView HD zal automatisch inzoomen op de geselecteerde tekst en keert terug naar de vorige vergrotingsinstelling.

Auto-focus



De MultiView HD is voorzien van automatische focus om ieder moment een scherpe weergave te geven. Bij het inschakelen van de MultiView HD is de auto-focus geactiveerd.

Druk op de Auto-focus knop op het bedieningspaneel om de ‘Focus lock’ te activeren. Hierdoor stopt de MultiView HD met continu scherpstellen. De tekst “Focus lock” wordt rechtsboven in het scherm weergegeven. Dit is handig voor bijvoorbeeld schrijven, schilderen of handwerk. Druk nogmaals op deze knop om de auto-focus te activeren en de tekst “Focus lock” verdwijnt.

De Snapshot toets gebruiken



Met de snapshot toets kunt u een tijdelijke foto maken van tekst of afbeelding. Druk op deze toets op het bedieningspaneel om het beeld vast te zetten. Druk de

snapshot toets nogmaals in om terug te gaan naar camera weergave.

In de Snapshot stand is het mogelijk om door de schermafbeelding te schuiven.

- Houd de Wit balans knop ingedrukt en druk op de + knop om het plaatje omhoog te bewegen.
- Houd de Wit balans knop ingedrukt en druk op de - knop om het plaatje omlaag te bewegen.
- Houd de Wit balans knop ingedrukt en druk op de Zoekfunctie knop om het plaatje naar links te bewegen.
- Houd de Wit balans knop ingedrukt en druk op de Weergave modus knop om het plaatje naar rechts te bewegen.
- Druk nogmaals op de Snapshot toets om terug te keren naar het camera beeld.

Activeren beeldmarkering / beeldafdekking



Druk op de beeldmarkering / beeldafdekking knop op het bedieningspaneel voor horizontale markering, horizontale afdekking, verticale markering, verticale afdekking en volledige weergave. Beeldmarkering wordt gebruikt om tekst makkelijker te lezen. Beeldafdekking kan gebruikt worden om bepaalde delen af te dekken wanneer de helderheid van het scherm overlast geeft.

Positioneren beeldmarkering / beeldafdekking



Wanneer horizontale markering of afdekking geactiveerd is, druk op de omhoog/omlaag knoppen om de afstand tussen de markering / afdekking te veranderen op het scherm. Voor vergroten van de afstand druk op de knop omhoog en voor verkleinen van de afstand druk op de knop omlaag.

De MultiView HD stelt u in staat om de beeldmarkering/beeldafdekking te verplaatsen naar boven, beneden, links, rechts.

- Om de afdekking of markering naar boven of links te bewegen, druk gelijktijdig op de Beeldmarkering en knop omhoog.
- Om de afdekking of markering naar beneden of rechts te bewegen, druk gelijktijdig op de Beeldmarkering en knop omlaag.

Wit balans



De witbalans functie zorgt voor een juiste balans van kleuren van een afbeelding in fotostand. Deze knop op het bedieningspaneel biedt u drie witbalans weergaven:

- **Warme kleuren weergave**
Deze stand laat de neutrale kleuren zien.

- **Warme kleuren weergave**
Deze stand verhoogt de warme kleuren in een foto zoals bijvoorbeeld rood.
- **Koude kleuren weergave**
Deze stand verhoogt de koude kleuren in een foto zoals bijvoorbeeld blauw.

Helderheid aanpassen

De helderheid kan aangepast worden in de hoogcontrast standen.

- Verhoog de helderheid door de witbalans en de knop omhoog tegelijk in te drukken.
- Verlaag de helderheid door de witbalans en de knop omlaag tegelijk in te drukken.
- Om een levendiger kleurweergave te krijgen in een donkere omgeving, pas de witbalans aan met de witbalans knop.

Links / rechts rotatie

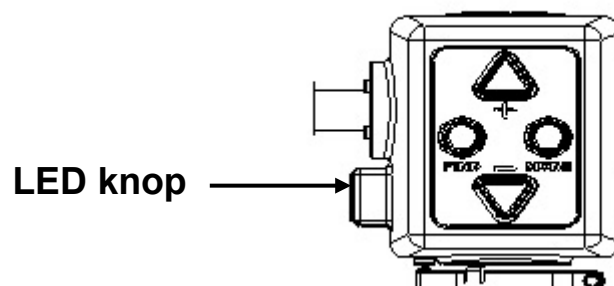


Druk op deze knop om het camerabeeld aan te passen aan de juiste positie wanneer het beeld, afhankelijk van de camera positie, ondersteboven staat.

Frequentie instelling.

Afhankelijk van uw land is de frequentie 50 of 60 Hz. De standaard frequentie in Europa is 50 Hz, in Amerika 60 Hz. Om van 50 naar 60 Hz (of omgekeerd) te schakelen, houdt de modus en + en – knop 5 seconden ingedrukt.

LED aan/uit



Standaard staat de LED verlichting uit. Druk op de rode LED knop om het licht aan te zetten. Druk nogmaals om het licht uit te zetten.

Bijlage A Belangrijke veiligheids informatie

- Gebruik de MultiView HD alleen binnenshuis.
- Stel de MultiView HD niet bloot aan extreme of snelle temperatuursveranderingen of vochtigheid. Plaats de MultiView HD niet in de buurt van een radiator of verwarming, of in direct zonlicht. Deze omstandigheden kunnen schade aanbrengen aan de MultiView HD.
- Gebruik de MultiView HD niet in de buurt van elektronische en niet goed afgeschermd medische apparatuur. Dit kan een elektromagnetische interferentie veroorzaken.
- Gebruik de MultiView HD op een stabiele ondergrond.
- Gebruik de MultiView HD met zorg. Ruwe behandeling kan schade brengen aan de interne componenten.
- Bij verplaatsen van de MultiView HD naar andere locaties, maak alle kabels los en draag de MultiView HD m.b.v. de handgreep aan de achterzijde voor veilig en eenvoudig transport.
- De leestafel en camera-arm bevatten bewegende mechanische onderdelen. Let op uw veiligheid tijdens het verwijderen of aanpassen van de mechanische onderdelen. (Gebruiker wordt aangeraden de mechanische onderdelen zo min mogelijk te verwijderen.) Schade kan optreden als vingers of losse kledingstukken in operationele mechanismen terecht komen. Als u twijfelt of de apparatuur veilig gebruikt wordt, dan kunt u advies vragen of neem contact op met Optelec.
- Verwijder geen onderdelen van de MultiView HD. Neem contact op met Optelec bij technische problemen. De garantie vervalt wanneer u de MultiView HD opent. Elk component bevat onderdelen die alleen onderhouden dienen te worden door Optelec.
- Zet de MultiView HD uit wanneer deze niet in gebruik is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de MultiView HD schoonmaakt. Gebruik een vochtige doek om de MultiView HD aan de buitenkant te reinigen.
- Gebruik alleen de meegeleverde voedingskabel.
- Gebruik de MultiView HD niet onder +5° of boven +40° Celsius.

Gebruik van de MultiView HD anders dan beschreven in deze handleiding valt nietx onder de garantievoorwaarden.

Bijlage B: Specificaties van de MultiView HD

Focus	: Auto-focus met focus lock
Monitor	: 22" of 24" monitor
Vergroting	: 2 x – 75 x (22" monitor) : 2.2 x – 81 x (24" monitor)
Afmetingen	: 55 x 44 x 20 cm
Gewicht	: Unit: circa 7.5 kg (afhankelijk van grootte monitor)
Weergave modus	: Kleuren foto stand Grijswaarden foto stand Hoog contrast zwart op wit Hoog contrast wit op zwart Hoog contrast wit op blauw Hoog contrast geel op zwart Hoog contrast blauw op geel Hoog contrast groen op zwart
Voeding	: Input 100 - 240 Volt Output 12 Volt / 6 A
Net frequentie	: 50 - 60 Hz

Gebruikersconditie

Temperatuur	: +5°C tot +40°C
Vochtigheid	: < 70%, geen condensatie

Opslag & transportcondities

Temperatuur	: -10°C tot +40°C
Vochtigheid	: < 95%, geen condensatie

Bijlage C: Garantie bepalingen en nalevingen

Garantie

Optelec geeft garantie op de MultiView HD, vanaf datum van levering, gebreken in materiaal en vakmanschap uitgesloten.

Garantie is niet overdraagbaar en geldt niet voor groepen of meerdere gebruikers. De MultiView HD is ontworpen voor de individuele koper te gebruiken in thuis –en kantooromgevingen. Optelec behoudt zich het recht voor om de MultiView HD te repareren of te vervangen door een vergelijkbaar of beter product.

In geen geval zal Optelec aansprakelijk zijn voor indirecte of gevolgschade. De garantie is alleen geldig in het land van originele aankoop. Voor extra garantieclaims of service gedurende of na de garantieperiode, verwijzen wij u naar uw leverancier.

Optelec is niet verantwoordelijk voor gebruik van dit apparaat anders dan beschreven in deze handleiding.

Nalevingen

Dit product voldoet aan de richtlijnen van de veiligheids –en EMC-eisen:

Veiligheid

EN 60950-1

EMC

EN 55022

EN 55024

FCC

FCC part 15 Class B

WAARSCHUWING: Het gebruik van accessoires en kabels, met uitzondering van de door de leverancier van de MultiView HD verkregen kabels, kan resulteren in verhoogde emissie of verminderde immuniteit van de MultiView HD.



Dit apparaat draagt het CE en FCC keurmerk.

Manuel d'utilisation

Version 1.1

© 2014 Optelec, Pays-Bas
Tous droits réservés



Optelec
2993 LT Barendrecht
Pays-Bas
Téléphone: +31 (0)88 6783 444. Fax +31 (0)88 6783 400
Internet: www.optelec.com

1. Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi le MultiView HD d'Optelec, un téléagrandisseur HD portatif avec mise au point automatique. Le MultiView HD vous permet de lire, d'écrire, de regarder des photos, de voir de près des objets éloignés, de faire du bricolage, de vous maquiller, et plus encore!

Le MultiView HD vous permet de visualiser du texte, des photos et des objets à l'aide de différentes fonctions de couleur, et de les grossir jusqu'à 75 fois sur un écran plat de grand angle de 22 ou 24". Son panneau de commande ergonomique, la convivialité du bras de la caméra, ainsi que la légèreté de son plateau de lecture optionnel, font du MultiView HD un appareil simple que vous pouvez utiliser à la maison, à l'école ou au bureau.

Si vous avez des questions ou des suggestions à propos de l'utilisation de ce produit, veuillez communiquer avec votre distributeur ou avec le siège social d'Optelec en consultant la liste des coordonnées des différents bureaux d'Optelec présentée à la dernière page du manuel. Vos commentaires sont grandement appréciés. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre MultiView HD.

À propos du manuel

Optelec améliore constamment ses produits ainsi que leurs fonctions. Il est donc possible que ce manuel ne soit pas à jour. Veuillez vous rendre à la section Support de notre site Internet www.optelec.com pour télécharger la dernière version de ce manuel.

Ce manuel d'utilisation constitue un guide détaillé, décrivant les caractéristiques et les fonctionnalités du téléagrandisseur MultiView HD. Les illustrations présentées dans ce manuel peuvent différer de la situation réelle. Optelec n'assume aucune responsabilité en ce qui a trait à l'interprétation du contenu du présent manuel. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre MultiView HD.

2. Le matériel dans la boîte

Le matériel du MultiView HD comprend les éléments suivants :

- Le téléagrandisseur MultiView HD
- Un panneau de commande
- Un câble d'alimentation
- Un chiffon de nettoyage
- Le manuel d'utilisation

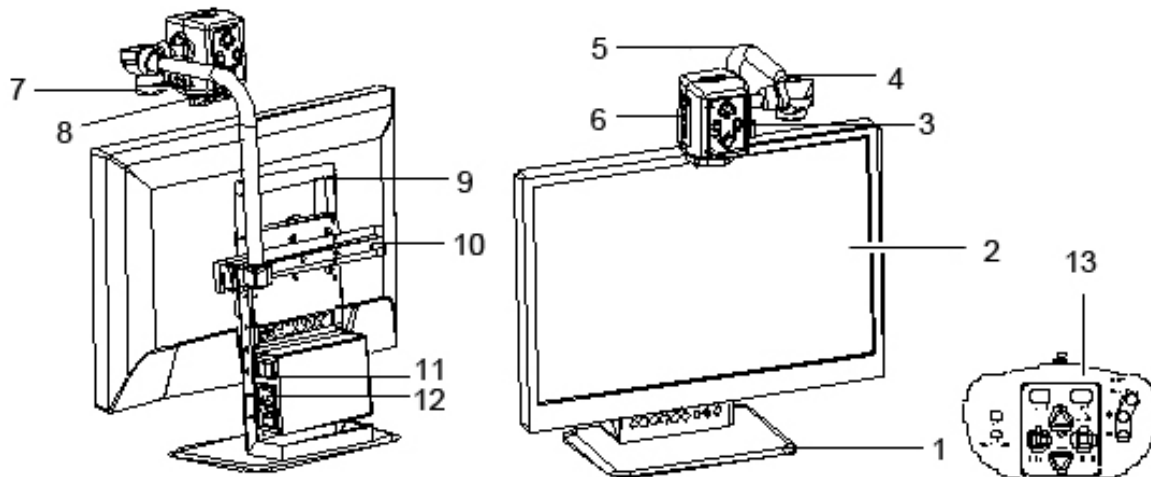
Accessoires optionnels :

- Un étui de transport pour le Multiview HD 22" (non disponible avec le Multiview HD 24")
- Un plateau de lecture

Si vous constatez qu'il manque l'un des éléments mentionnés plus haut, veuillez communiquer avec votre distributeur.

3. Connaître votre MultiView HD

L'illustration suivante montre les composantes principales du MultiView HD.



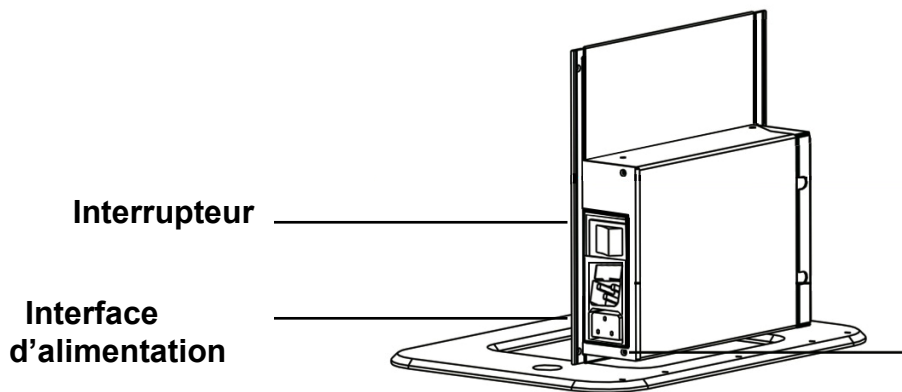
- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Base de l'appareil | 8. Lentille plan rapproché |
| 2. Écran plat de grand angle 22" / 24" | 9. Poignée |
| 3. Bouton On/Off DEL | 10. Glisseur |
| 4. Bras de la caméra | 11. Alimentation On/Off |
| 5. Axe de pivot de la caméra | 12. Prise de courant |
| 6. Caméra | 13. Panneau de commande |
| 7. lumière DEL | |

Installation du MultiView HD

Pour installer le MultiView HD, veuillez suivre les étapes décrites au paragraphe suivant :

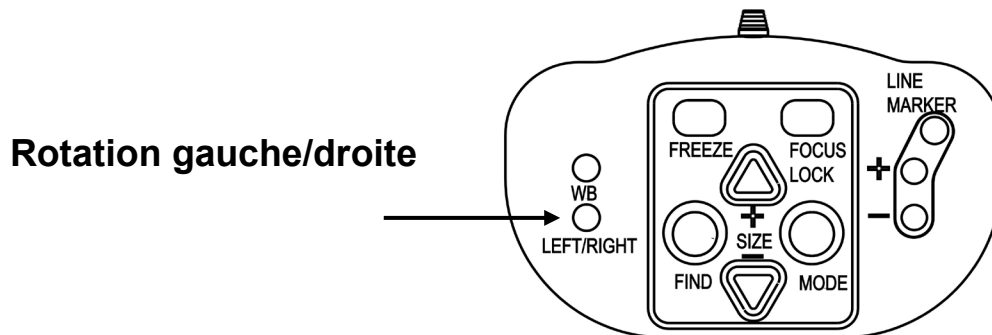
- Connectez le panneau de commande au port USB qui se trouve sur le côté gauche de la base de l'appareil.
- Connectez le câble d'alimentation à la prise d'alimentation qui se trouve sur le côté droit de la base de l'appareil.
- Connectez l'autre bout du câble d'alimentation à une prise de courant électrique.





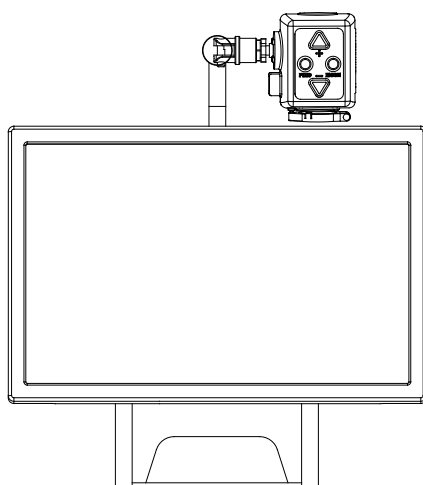
Choisir entre l'usage pour droitier et pour gaucher

Le MultiView HD est conçu tant pour les utilisateurs gauchers que droitiers. Pour régler l'appareil selon le type d'utilisateur, positionnez la caméra tel que décrit au paragraphe suivant, et si nécessaire, faites pivoter l'image du MultiView HD en appuyant sur la touche rotation gauche/droite.

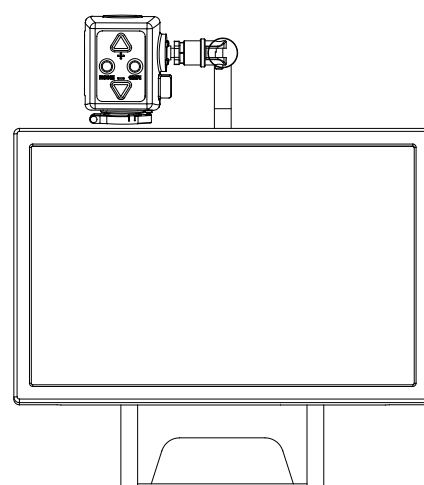


Positionnement de la caméra et du bras de la caméra

Le MultiView HD est muni d'une caméra et d'un bras de caméra flexibles. Vous pouvez pivoter la caméra de façon verticale à un angle de 180 degrés pour permettre à l'utilisateur de choisir entre l'usage pour droitier ou pour gaucher. L'illustration suivante montre la position de la caméra pour un utilisateur droitier ou gaucher.

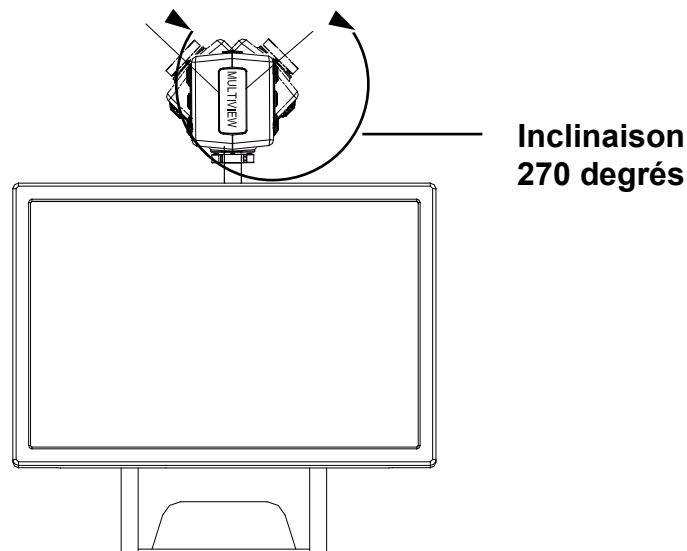


Position de la caméra pour un utilisateur droitier



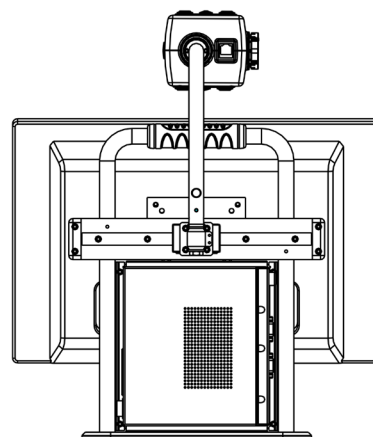
Position de la caméra pour un utilisateur gaucher

Pour visualiser des objets éloignés, vous pouvez incliner la caméra de façon horizontale à un angle de 270 degrés. Inclinez la caméra, et pivotez-la pour effectuer la visualisation des objets éloignés, tels qu'un tableau. L'illustration suivante montre les différentes inclinaisons de la caméra.



Remarque : évitez de pivoter la caméra hors de ses limites car cela peut endommager son mécanisme de pivot de manière permanente.

Vous pouvez manipuler le bras de la caméra de gauche à droite, et dans le sens contraire, à l'aide d'un glisseur qui se trouve à l'arrière de la base de l'appareil. L'illustration suivante montre le glisseur.



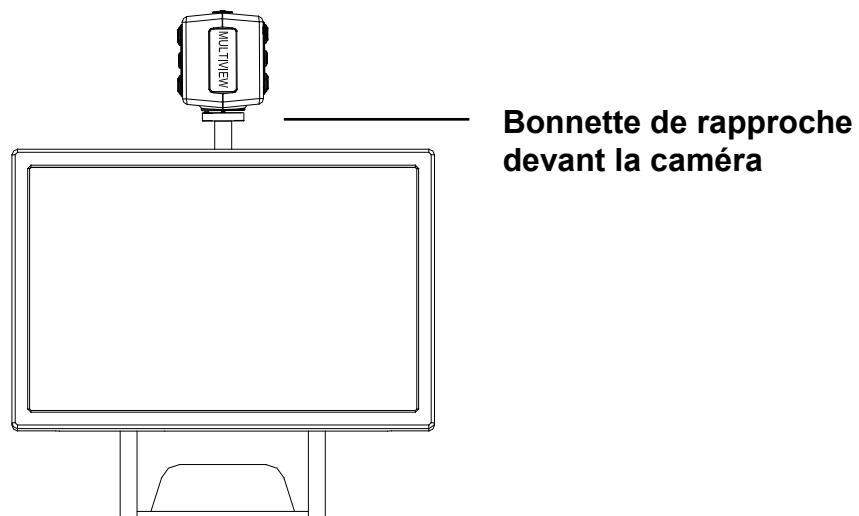
Positions de la caméra

Le MultiView HD emploie sa configuration de réglage initiale lorsque vous basculez entre les modes de visualisation rapprochée et éloignée. Par exemple, lorsque vous dirigez rapidement la caméra du tableau vers

vosre bureau, vosre réglage de visualisation et de grossissement se rétablira automatiquement. Trois modes de réglage vous sont offerts : mode de visualisation rapprochée, mode auto-visualisation et mode de visualisation éloignée.

Mode de visualisation rapprochée

Pour visualiser des objets qui se trouvent sur le plateau de lecture, ou pour écrire du texte sous la caméra, dirigez la caméra vers le dessus de vosre bureau, et placez la bonnette d'approche devant la caméra. La distance recommandée pour visualiser un objet de proche est entre 30 et 40 cm (12 et 16 pouces).



Mode auto-visualisation

Pour s'auto-visualiser, ou pour utiliser le MultiView HD comme miroir, dirigez la caméra vers vous, et positionnez la bonnetsse d'approche loin de la caméra. La distance recommandée pour s'auto-visualiser est entre 40 et 50 cm (16 et 20 pouces).

Mode de visualisation éloignée

Pour visualiser des objets à une distance entre 1 et 5 m (3 et 15 pieds), dirigez la caméra vers l'objet, et retirez la bonnetsse d'approche. Le mode de visualisation éloignée peut être utile pour lire du texte sur un tableau.

4. Fonctionnement

Allumer et éteindre l'appareil



Appuyez sur l'interrupteur On / Off qui se trouve sur le côté droit de la base de l'appareil pour allumer le MultiView HD.

Réglage du niveau de grossissement



Appuyez sur les touches du « + » et du « - » qui se trouvent au centre du panneau de commande ou sur la caméra pour ajuster le niveau de grossissement. Appuyez sur la touche « + » pour augmenter le niveau de grossissement, et sur la touche « - » pour le diminuer. Pour ajuster le grossissement en mode continu, appuyez sur ces touches, et maintenez une pression sur celles-ci pendant quelques secondes. Le MultiView HD peut grossir du texte, ainsi que des objets à une distance jusqu'à 40 cm de la caméra, et à un niveau de grossissement allant de 2 jusqu'à 81 fois (sur un écran plat de grand angle de 24").

Sélection du mode de visualisation



Appuyez sur la touche Mode dans le panneau de commande ou sur la caméra pour sélectionner parmi 8 modes de visualisation :

- **Mode photo couleur**
Ce mode permet de faire afficher du texte, des photos et des objets en couleur.
- **Mode échelle de gris**
Ce mode permet de faire afficher du texte, des photos et des objets en différentes teintes de gris.
- **Mode de lecture positif (haut contraste, noir sur blanc)**
Ce mode rehausse le contraste entre l'avant et l'arrière plans. Les photos et les textes s'afficheront comme avant plan noir sur fond blanc.
- **Mode de lecture négatif (haut contraste, blanc sur noir)**
Ce mode convertit l'image affichée en mode positif en mode négatif. Les photos et les textes s'afficheront comme avant plan blanc sur fond noir.
- **Haut contraste, blanc sur bleu**
Ce mode permet de faire afficher du texte blanc sur un fond bleu.
- **Haut contraste, jaune sur noir**

Ce mode permet de faire afficher du texte jaune sur un fond noir.

– **Haut contraste, bleu sur jaune**

Ce mode permet de faire afficher du texte bleu sur un fond jaune.

– **Haut contraste, vert sur noir**

Ce mode permet de faire afficher du texte vert sur un fond noir.

Le MultiView HD vous permet de personnaliser les 4 combinaisons de couleurs à contraste élevé que vous pouvez sélectionner dans le menu Mode. Appuyer sur le bouton Rotation Gauche/Droite et sur le bouton Lignes et Caches simultanément fera apparaître le message “Set” dans le coin supérieur droit de votre écran. Vous pouvez maintenant personnaliser vos combinaisons de couleurs à contraste élevé.

– Appuyez sur le bouton Haut pour changer la couleur d’avant plan.

– Appuyez sur le bouton Bas pour changer la couleur d’arrière plan.

Si vous désirez restaurer les réglages par défaut, appuyez et tenez enfoncé le bouton Rotation Gauche/Droite et le bouton Mode du panneau de contrôle simultanément durant 3 secondes. Veuillez prendre note que les modes photo couleur, échelle de gris, mode lecture positif et mode de lecture négatif ne peuvent être personnalisés.

Fonction rechercher



La fonction rechercher est un outil indispensable, qui vous permet de défiler un texte de façon rapide, vous offrant un aperçu complet de votre document de lecture.

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche Rechercher qui se trouve dans le panneau de commande ou sur la caméra, et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes. Lorsque la fonction Rechercher est activée, le Multiview HD se mettra automatiquement à son niveau de grossissement maximum pour offrir la meilleure vue d’ensemble possible. Un signal lumineux apparaîtra pour indiquer le centre de l’écran. Dirigez la caméra de manière à positionner le texte que vous désirez lire au centre de l’écran. Une fois que le texte est bien positionné, relâchez la touche, et le MultiView HD affichera en gros plan le texte de la position sélectionnée, puis reviendra automatiquement à votre réglage de grossissement précédent.

Verrouillage de la fonction mise au point automatique



Le MultiView HD est doté d’une fonction de mise au point automatique qui assure la netteté de l’image à l’écran. Lorsque vous allumez le MultiView HD, le système démarre en mode de mise au point automatique.

Pour annuler la mise au point continue du MultiView HD, vous n’avez qu’à appuyer sur la touche de verrouillage de la mise au point automatique qui se trouve dans le panneau de commande. Lorsque la mise au point

automatique est verrouillée, le texte « Focus lock » s'affichera dans le coin supérieur de l'écran.

Cette fonction est très utile pour certaines activités, telles que l'écriture, la peinture ou les travaux manuels. Pour déverrouiller la fonction de mise au point automatique, vous n'avez qu'à appuyer sur cette touche de nouveau et le message "Focus lock" disparaîtra.

Utilisation de la touche photo instantanée



La touche photo instantanée vous permet de prendre une photo temporaire d'un texte ou d'une image. Pour fixer l'image, appuyez sur la touche photo instantanée qui se trouve dans le panneau de commande. Pour annuler cette fonction, appuyez sur la touche photo instantanée à nouveau.

En mode photo instantanée, il vous est possible de vous déplacer dans l'image.

- Maintenez enfoncée la touche WB et appuyez sur la touche + pour déplacer l'image vers le haut.
- Maintenez enfoncée la touche WB et appuyez sur la touche – pour déplacer l'image vers le bas.
- Maintenez enfoncée la touche WB et appuyez sur la touche Rechercher pour déplacer l'image vers la gauche.
- Maintenez enfoncée la touche WB et appuyez sur la touche Mode pour déplacer l'image vers la droite.
- Appuyez sur la touche Photo instantanée à nouveau pour dégeler l'image.

Activation des lignes et des caches



Lorsque vous appuyez sur la touche Lignes et caches qui se trouve dans le panneau de commande, vous avez le choix de basculer parmi les options suivantes : ligne horizontale, cache horizontal, ligne verticale, cache vertical et affichage de l'image de la caméra. Les lignes sont utilisées comme guides pour faciliter la lecture de texte. Les caches servent à bloquer une partie de l'image lorsque la luminosité de l'écran est gênante.

Positionnement des lignes et des caches



Lorsque les lignes ou les caches horizontaux sont activés, vous pouvez modifier la distance entre les lignes ou entre les caches à l'aide des touches Haut et Bas.

Pour augmenter la distance, appuyez sur la touche Haut.



Pour diminuer la distance, appuyez sur la touche Bas.

Le MultiView HD vous permet de déplacer les lignes et caches vers le haut, vers le bas, ou vers la gauche ou la

droite.

- Pour déplacer un cache ou une ligne vers le haut ou vers la gauche, appuyez sur la ligne et sur la touche Haut simultanément.
- Pour déplacer un cache ou une ligne vers le bas ou la droite, appuyez sur la ligne et la touche Bas simultanément.

Équilibre des blancs



La fonction Équilibre des blancs est utilisée pour ajuster la représentation des couleurs affichées en mode photo couleur. Appuyez sur la touche WB sur le panneau de contrôle pour pouvoir ajuster ces deux options de réglages d'équilibre des blancs :

- **Mode couleur normale**
Ce mode affiche les couleurs plus neutres.
- **Mode couleur chaude**
Ce mode rehausse les couleurs chaudes d'une image, telles que la couleur rouge.
- **Mode couleur froide**
Ce mode rehausse les couleurs froides d'une image, telles que la couleur bleue.

Réglage de la luminosité

La luminosité peut être ajustée dans le mode à contraste élevé.

- Pour augmenter la luminosité, appuyez sur les touches WB et Haut simultanément.
- Pour réduire la luminosité, appuyez sur les touches WB et Bas simultanément.
- Pour obtenir une image plus vive dans un environnement sombre, veuillez ajuster l'équilibre des blancs avec la touche WB.

Rotation vers la gauche et la droite

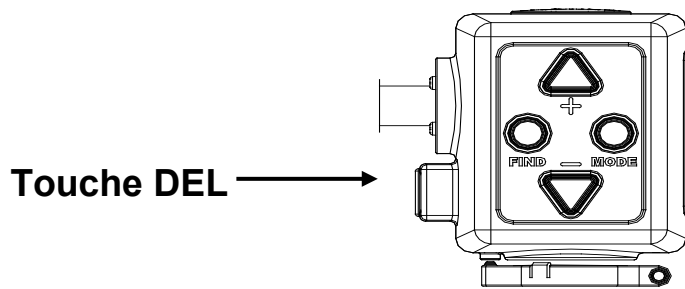


Il est possible que l'image de la caméra soit à l'envers. Cela est dû à la position de la caméra. Pour faire tourner l'image de la caméra, utilisez la touche Rotation Gauche / Droite.

Réglage de la fréquence

Selon votre pays, la fréquence privilégiée est de 50Hz ou 60Hz. Par défaut, la fréquence d'alimentation est de 50Hz en Europe et 60Hz en Amérique. Pour passer de 50 Hz à 60Hz ou le contraire, appuyez simultanément les touches Mode, +, et – sur la tête de la caméra pendant 5 secondes.

Allumer et éteindre l'éclairage DEL



Par défaut, la lumière DEL est éteinte. Appuyez sur la touche rouge DEL pour l'allumer. Appuyez de nouveau sur cette même touche pour l'éteindre.

Annexe A: Mesures de sécurité

- Utilisez votre MultiView HD à l'intérieur seulement.
- N'exposez jamais l'appareil à de brusques et extrêmes variations de température ou à un environnement humide. Ne placez jamais le MultiView HD à proximité d'un radiateur ou d'un élément de chauffage, ou encore dans un endroit où il sera directement exposé à la lumière du soleil. En effet, ces conditions risqueraient d'endommager les éléments électroniques ou optiques du MultiView HD.
- Évitez d'utiliser le MultiView HD près de tout appareil électrique ou médical protégé inadéquatement, car celui-ci pourrait causer des interférences électromagnétiques.
- Ne posez jamais l'appareil sur un support instable car une chute éventuelle risquerait d'endommager l'appareil et de blesser l'utilisateur.
- Le MultiView HD exige une manutention délicate. La manutention brutale endommagera ses composantes internes.
- Si vous devez déplacer le MultiView HD, débranchez le câble d'alimentation, ainsi que tout autre câble de connexion. Pour un transport plus aisé et plus sûr, déplacez le MultiView HD en vous servant de la poignée située à l'arrière de l'appareil.
- La table de lecture et le bras de la caméra sont munis de pièces mécaniques mobiles. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous devez régler ou enlever une pièce mécanique (Il faut éviter de retirer les pièces de l'appareil le plus souvent possible), car vous risquez de vous blesser si vos doigts ou une partie de votre vêtement reste coincé dans son mécanisme. Si vous éprouvez des difficultés avec l'appareil, surtout n'hésitez pas à vous faire aider, ou à communiquer avec votre distributeur.
- Ne retirez aucune pièce du MultiView HD. Communiquez avec votre distributeur pour un appel de service, si cela s'avère nécessaire. N'ouvrez jamais l'appareil car cela annulera la garantie. L'appareil contient des pièces qui ne peuvent être vérifiées que par un technicien de réparation d'Optelec.
- Mettez l'appareil hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage. Utilisez un linge doux et humide pour nettoyer la partie externe de l'appareil. N'utilisez jamais de produits nettoyants ou substances abrasives qui risqueraient d'endommager l'appareil. Évitez de toucher la lentille de la caméra, et utilisez les moyens appropriés pour la nettoyer.
- N'utilisez jamais un autre câble d'alimentation que celui qui est fourni avec l'appareil.
- Évitez d'utiliser l'appareil à une température inférieure à +5°C ou supérieure à +40°C.

L'utilisation du MultiView HD autre que celle décrite dans ce manuel annulera la garantie.

Annexe B: Renseignements Techniques

Mise au point : Mise au point automatique avec fonction de verrouillage

Moniteur : Moniteur DEL de 22" ou 24"
Grossissement : 2 x – 75 x (moniteur 22")
: 2.2 x – 81 x (moniteur 24")
Dimensions : 55 x 48 x 21 cm
Poids : Unité: environ. 7.5 Kg (selon le moniteur choisi)
Modes de visualisation : Mode photo couleur
Mode échelle de gris
Haut contraste, noir sur blanc
Haut contraste, blanc sur noir
Haut contraste, blanc sur bleu
Haut contraste, jaune sur noir
Haut contraste, bleu sur jaune
Haut contraste, vert sur noir

Alimentation : Entrée 100 - 240 V
Sortie 12 V / 6 A

Fréquence d'alimentation: 50 - 60 Hz

Conditions d'utilisation

Température : +5°C à +40°C
Humidité : < 70%, sans condensation

Conditions d'entreposage et de transport

Température : -10°C à +40°C
Humidité : < 95 %, sans condensation

Annexe C: Garantie et conformité

Garantie

Optelec offre sur le MultiView HD une garantie limitée, prenant cours à la date de livraison, et couvre l'appareil contre tout défaut au niveau du matériel et de la fabrication.

Cette garantie ne peut être cédée, et ne s'applique pas aux groupes et aux utilisateurs multiples. Le MultiView HD est conçu pour être employé par l'utilisateur final / acheteur individuel chez lui ou au bureau. Optelec se réserve le droit de réparer le MultiView HD, ou de le remplacer par un produit similaire ou supérieur.

En aucun cas, la société Optelec ou ses distributeurs ne pourront être tenus responsables des dommages indirects ou consécutifs. La garantie n'est valable que si l'entretien a été fait dans le pays où l'appareil a été acheté, et si les cachets sont intacts. Si vous avez d'autres questions concernant la garantie ou l'entretien pendant et après la période de validité de la garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur.

La société Optelec décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage autre que celui décrit dans le présent manuel.

Conformité

Ce produit est conforme aux normes de sécurité et du CEM sous les directives suivantes :

Sécurité

EN 60950-1

EMC

EN 55022

EN 55024

FCC

FCC section 15 classe B

AVERTISSEMENT : l'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles, à l'exception des transducteurs et des câbles vendus par le fabricant du MultiView HD comme pièces de rechange des composantes, peuvent entraîner une augmentation des émissions ou une réduction de l'immunité du MultiView HD.



Cet appareil porte les symboles d'approbation du CE et du FCC.

Manual del usuario

Versión 1.1

© 2014 Optelec, los Países Bajos.
Reservados todos los derechos



Optelec
2993 LT Barendrecht
Los Países Bajos
Teléfono: +31 (0)88 6783 444. Fax +31 (0)88 6783 400
Internet: www.optelec.com

1. Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su MultiView HD, el sistema de amplificación de alta definición fácilmente transportable y desarrollado por Optelec! Utilice el MultiView HD para leer, escribir, ver fotografías, hacer manualidades, maquillarse, ver de cerca objetos a distancia y mucho más.

El MultiView HD le permite ver textos impresos, imágenes y objetos en diferentes colores ampliándolos hasta 75 veces en su pantalla ancha de 22" o de 24". Gracias a su panel de control ergonómico, un brazo de cámara flexible y un tablero de lectura X-Y ligero (opcional), el MultiView HD proporciona una mayor comodidad de movimiento y de lectura. El MultiView HD puede ser utilizado tanto en su casa como en los espacios de estudio o de trabajo.

Si tiene preguntas o sugerencias con respecto al uso de este producto, por favor, póngase en contacto con su proveedor o con la oficina central de Optelec, utilizando la información de contacto que aparece al final de este manual. Sus opiniones serán altamente apreciadas. ¡Esperamos que disfrute trabajar con su MultiView HD!

Acerca de este manual

Debido a que estamos constantemente mejorando nuestros productos y sus funcionalidades, es posible que no sea la versión más reciente de este manual. Por favor, descargue la última versión de este manual en la página de www.optelec.com.

El siguiente manual del usuario presenta una guía exhaustiva de las características y del funcionamiento del MultiView HD. Las ilustraciones que aparecen en este manual del usuario pueden ser distintas a de cómo lo son en la realidad. Optelec no asume responsabilidad alguna por la interpretación del contenido global de este manual. Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el MultiView HD.

2. ¿Qué contiene la caja?

El empaque del MultiView HD contiene los siguientes elementos:

- El sistema de amplificación MultiView HD
- Un panel de control
- Un cable de alimentación
- Un paño limpiador
- Este manual del usuario

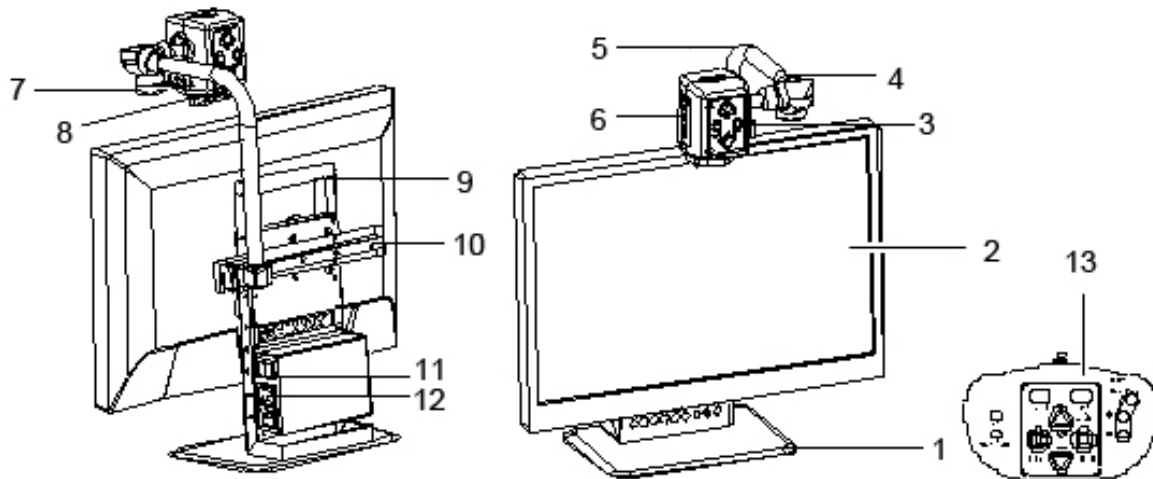
Accesorios opcionales:

- Un estuche de transporte para el MultiView HD de 22 pulgadas (no está disponible para el MultiView HD de 24 pulgadas)
- Un tablero de lectura X-Y

En caso de notar que dentro del empaque falta alguno de los elementos arriba mencionados, por favor, póngase en contacto con su proveedor.

3. Conocer su MultiView HD

La siguiente figura muestra los componentes principales del MultiView HD.

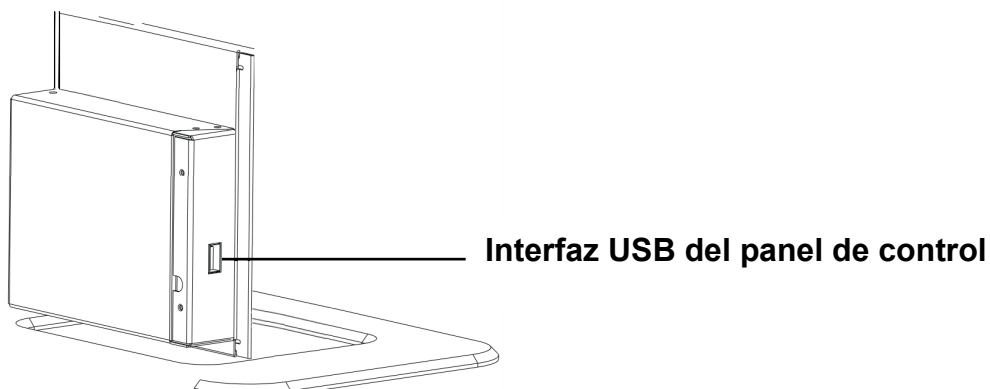


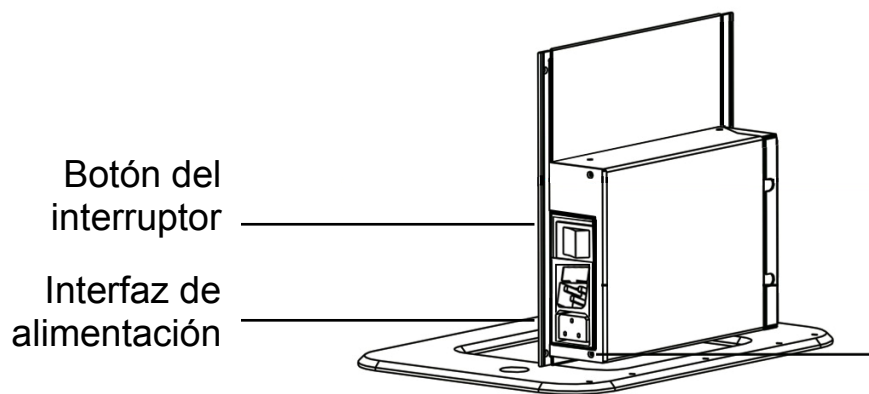
- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Unidad de base | 8. Lente de acercamiento |
| 2. Monitor de pantalla ancha 22" / 24" | 9. Manija |
| 3. Botón de la luz de LED | 10. Riel deslizante |
| 4. Brazo de la cámara | 11. Botón de alimentación |
| 5. Eje de rotación de la cámara | 12. Enchufe de alimentación |
| 6. Cabezal de la cámara | 13. Panel de control |
| 7. Luz de LED | |

Instalación del MultiView HD

Para instalar el MultiView HD, siga los pasos descritos a continuación:

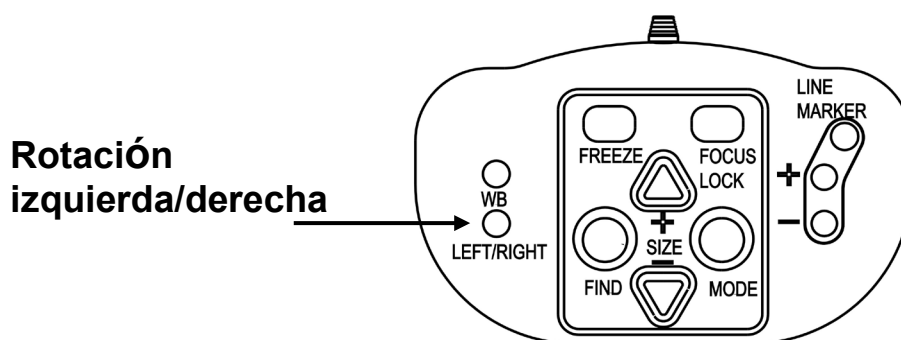
- Conecte el panel de control al puerto USB que se encuentra en la parte izquierda de la unidad de base.
- Conecte el cable de alimentación al enchufe de alimentación que se encuentra en la parte derecha de la unidad de base.
- Enchufe el otro extremo del cable de alimentación en una toma de corriente.





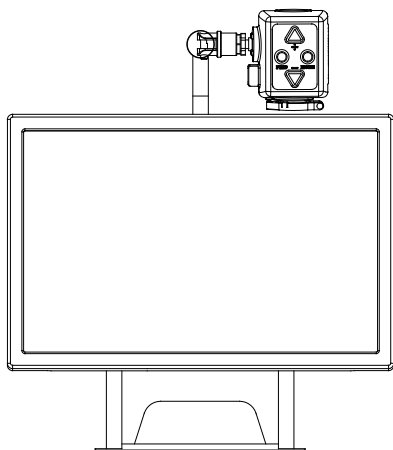
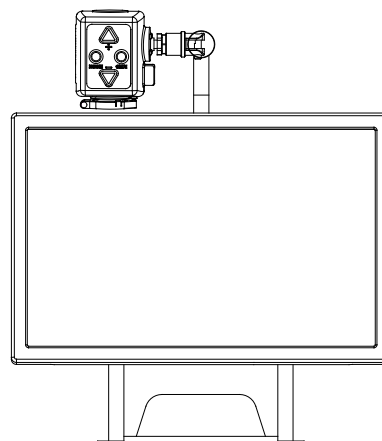
Montaje para usuarios zurdos o diestros

El MultiView HD ha sido diseñado para usuarios tanto zurdos como diestros. Para montar la unidad según las preferencias del usuario, posicione el cabezal de la cámara según lo que se indica a continuación. Si es necesario, haga girar la imagen MultiView HD presionando el botón **Rotación Izquierda/Derecha** (Rotation Left/Right).

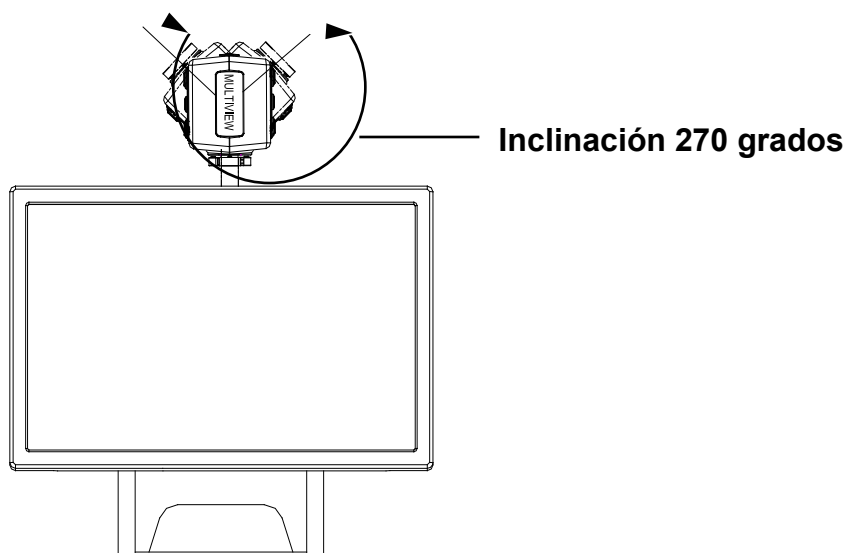


Posición del cabezal y brazo de la cámara

El MultiView HD cuenta con un cabezal y un brazo de cámara flexibles. El cabezal de la cámara se puede girar frente a la pantalla hasta 180 grados a un eje vertical según el uso izquierdo o derecho requerido. La siguiente figura muestra las posiciones del cabezal de la cámara para los usuarios zurdos y diestros.

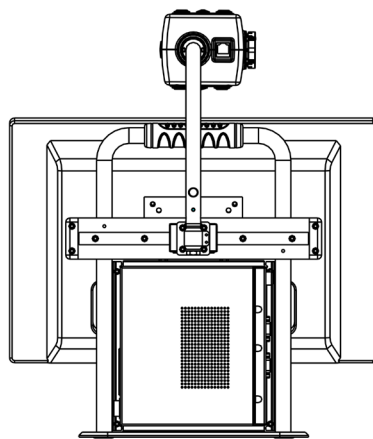
**Posición de cámara para diestros****Posición de cámara para zurdos**

El cabezal de la cámara puede inclinarse hasta 270 grados a un eje horizontal. Incline el cabezal de la cámara y gírelo para ver objetos alejados tales como un pizarrón. La siguiente figura muestra las distintas posibilidades de movimientos de inclinación que se ofrecen.



Nota: No fuerce el cabezal de la cámara más allá de sus límites, ya que esto puede causar daños irreparables al eje rotatorio.

El brazo de la cámara puede deslizarse de izquierda a derecha y viceversa siguiendo el riel que se encuentra en la parte trasera de la unidad de base. La siguiente figura muestra el mecanismo de deslice.

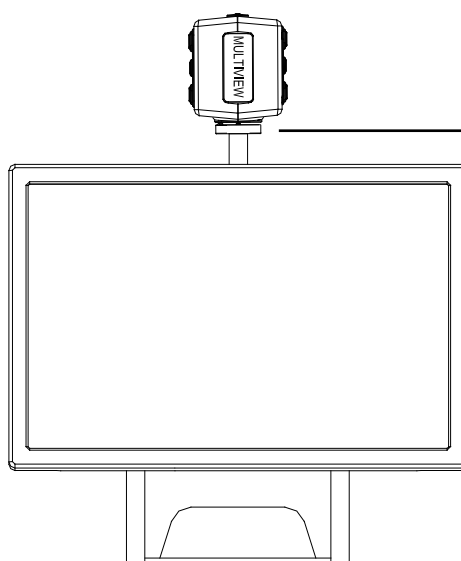


Posiciones de la cámara

El MultiView HD vuelve automáticamente a su configuración predeterminada cuando la cámara pasa del modo de visualización de cerca al modo de visualización a distancia o viceversa. Por ejemplo, al inclinar rápidamente la cámara desde un pizarrón hacia su escritorio, sus preferencias de modo de visualización y de amplificación se aplicarán automáticamente. El MultiView HD ofrece tres modos de visualización: Visualización de cerca, auto-visualización y visualización a distancia.

Visualización de cerca

Para ver de cerca los objetos puestos sobre una mesa o para escribir por debajo de la cámara, enfoque el cabezal de la cámara hacia la mesa y posicione la lente de acercamiento delante de la cámara. Se recomienda una distancia entre 30 – 40 cm (12 – 16 pulgadas) en este modo de visualización.



**Lente de acercamiento
delante de la cámara**

Auto-visualización

Para mirarse a uno mismo y utilizar el MultiView HD como si fuera un espejo, enfoque la cámara hacia Usted y aleje la lente de acercamiento de la cámara. Se recomienda una distancia entre 40-50 cm (16-20 pulgadas) en este modo de visualización.

Visualización a distancia

Para ver objetos alejados a una distancia entre 1 – 5 metros (3 – 15 pies), enfoque el cabezal de la cámara hacia el objeto y retire la lente de acercamiento. Se recomienda este modo de visualización para leer texto en un pizarrón.

4. Iniciar su MultiView HD

Encender y apagar el MultiView HD



Presione el botón de alimentación que se encuentra en la parte derecha de la unidad de base para encender y apagar el MultiView HD.

Regular la amplificación



Presione los botones + o – que se encuentran en el centro del panel de control o en el cabezal de la cámara para regular la amplificación. Al presionar el botón + aumentará la amplificación. Al presionar el botón - reducirá la amplificación. Para ajustar el nivel de amplificación de modo continuo, presione y mantenga presionado los dos botones durante unos segundos. El MultiView HD le permite ampliar textos y objetos de 2 a 81 veces más grande que el tamaño original (dependiente del tamaño del monitor) y a una distancia de superficie hasta 40 cm de la cámara.

Modos de visualización



Al presionar el botón **Modo** (Mode) ubicado en el panel de control o el cabezal de la cámara le permitirá recorrer 8 modos de visualización:

- **Modo foto a todo color**
Este modo despliega texto, fotografías y objetos a todo color.
- **Modo escala de grises**
Este modo despliega texto, fotografías y objetos en tonos de grises.
- **Modo positivo (Alto contraste, negro sobre blanco)**
Se usa este modo para realizar el contraste del texto y fondo. Este modo despliega texto y fotografías en color negro sobre fondo blanco.
- **Modo negativo (Alto contraste, blanco sobre negro)**
Se usa este modo para invertir la imagen positiva. Este modo despliega texto y fotografías en color blanco sobre fondo negro.
- **Alto contraste, blanco sobre azul**
Este modo despliega texto en color blanco sobre fondo azul.
- **Alto contraste, amarillo sobre negro**
Este modo despliega texto en color amarillo sobre fondo negro.

- **Alto contraste, azul sobre amarillo**
Este modo despliega texto en color azul sobre fondo amarillo.
- **Alto contraste, verde sobre negro**
Este modo despliega texto en color verde sobre fondo negro.

Es posible de personalizar las cuatro combinaciones de colores de alto contraste del MultiView HD en el menú **Modo** (Mode). Al presionar el botón **Rotación Izquierda/Derecha** (Rotation Left/Right) junto con el botón **Líneas/Ventanas** (Lines/Windows) se desplegará la herramienta **Configurar** en la parte superior derecha de la pantalla. Utilice esta herramienta para personalizar las combinaciones de colores de alto contraste.

- Presione el botón **Arriba** para cambiar el color del texto.
- Presione el botón **Abajo** para cambiar el color del fondo.

Si quiere restablecer los colores de defecto, presione el botón **Rotación Izquierda/Derecha** (Rotation Left/Right) junto con el botón **Modo** (Mode) y manténgalos presionado durante 3 segundos. Los botones se encuentran en el panel de control. Tenga en cuenta que no es posible de personalizar el modo foto a todo color, el modo de grises, tampoco los modos Negativo y Positivo.

Función de búsqueda



La función de búsqueda es una herramienta útil para desplazarse rápidamente por arriba o abajo en un texto. Esta función le permite obtener una vista global del documento que está leyendo. Mantenga presionado el botón **Búsqueda** (Find) ubicado en el panel de control o en el cabezal de la cámara para activarla. Una vez activada, el MultiView HD reducirá automáticamente el nivel de la amplificación y desplegará una señal apuntando al centro de la pantalla. Mueva la cámara de modo que logre colocar su texto en el centro de la pantalla. Una vez centrado el texto, suelte el botón. El MultiView HD ampliará automáticamente el texto seleccionado y volverá a sus ajustes de amplificación anteriores.

Bloqueo de auto-foco



El MultiView HD cuenta con la función de auto-foco que le permite ajustar la nitidez de la imagen en pantalla. Cuando enciende el MultiView HD, el sistema se inicia automáticamente en modo auto-foco. Presione el botón **Auto-foco** (Autofocus) ubicado en el panel de control para cambiarse al modo Bloqueo de foco. Ello hará que el MultiView deje de enfocar continuamente. El mensaje 'Focus lock' aparece a continuación en la esquina superior derecha de la pantalla. Se usa este modo especialmente para tareas tales como escribir, pintar o hacer manualidades. Al presionar de nuevo este botón reactivará el modo auto-foco, desapareciendo asimismo el mensaje 'Focus lock'.

Botón de foto instantánea



El botón de foto instantánea le permite sacar una foto temporaria de un texto o una imagen. Presione el botón **Foto instantánea** (Snapshot) ubicado en el panel de control para congelar la imagen. Al presionar el botón **Foto instantánea** (Snapshot) de nuevo descongelará la imagen.

En el modo foto instantánea, puede navegar horizontalmente o verticalmente en la imagen.

- Mantenga presionado el botón **WB** y presione el botón **+** para deslizar la foto hacia arriba.
- Mantenga presionado el botón **WB** y presione el botón **-** para deslizar la foto hacia abajo.
- Mantenga presionado el botón **WB** y presione el botón **Búsqueda** (Find) para deslizar la foto por la izquierda.
- Mantenga presionado el botón **WB** y presione el botón **Modo** (Mode) para deslizar la foto por la derecha.
- Presione de nuevo el botón **Foto instantánea** (Snapshot) para descongelar la foto.

Marcadores de línea/tonos de ventana



El botón **Líneas/Ventanas** (Lines/Windows) ubicado en el panel de control le permite recorrer las siguientes opciones: marcadores de línea horizontales, tonos de ventana horizontales, marcadores de línea verticales, tonos de ventana verticales e imagen a pantalla completa. Los marcadores de línea sirven de guía para que la lectura de texto resulte más fácil. Los tonos de ventana se usan para esconder partes de la imagen cuando la luminosidad de la pantalla resulte molesta.

Posicionar los marcadores de línea/tonos de ventana



Cuando los marcadores de línea o tonos de ventana horizontales están activados, presione los botones **Arriba** (Up) o **Abajo** (Down) para dimensionar el espacio entre ellos. Para aumentar el espacio, presione el botón **Arriba** (Up).



Para reducirlo, presione el botón **Abajo** (Down).

El MultiView HD le permite desplazar los marcadores de línea y tonos de ventana por arriba, abajo, izquierda y derecha.

- Para desplazar los marcadores de línea o tonos de ventana por arriba o abajo, presione el botón **Marcador de línea** (Line Marker) y el botón **Arriba** simultáneamente.
- Para desplazar los marcadores de línea o tonos de ventana por la izquierda o derecha, presione el botón **Marcador de línea** (Line Marker) y el botón **Abajo** simultáneamente.

Balance de blancos



Esta función se refiere al arreglo mediante el cual se logra balancear los colores de una fotografía en modo foto a todo color. Al presionar el botón **WB** ubicado en el panel de control podrá elegir entre 3 modos de Balance de Blancos:

- **Modo color normal**
Este modo muestra la configuración de colores más neutros.
- **Modo color cálido**
Este modo le permite realizar los colores cálidos de una fotografía, como el rojo.
- **Modo color frío**
Este modo le permite realizar los colores fríos de una fotografía, como el azul.

Ajustar el brillo

Se puede ajustar el brillo en el modo de alto Contraste.

- Para aumentar el brillo, presione el botón **WB** y el botón **Arriba** simultáneamente.
- Para reducir el brillo, presione el botón **WB** y el botón **Abajo** simultáneamente.
- Para lograr una imagen más intensa en un lugar oscuro, ajuste el balance de blancos mediante el botón **WB**.

Rotación Izquierda/Derecha



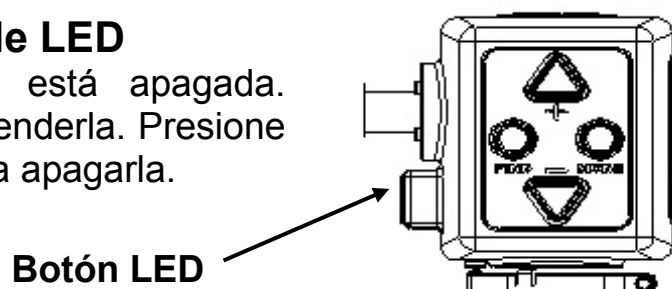
Dependiente de la posición de la cámara, la imagen será proyectada boca abajo en la pantalla. Presione este botón para volver a ajustar la imagen en la posición adecuada.

Parámetros de frecuencia

Dependiente del país, la frecuencia de preferencia es 50Hz o 60Hz. De defecto, la frecuencia de potencia es 50Hz en Europa y 60Hz en los Estados Unidos. Para cambiar la frecuencia de 50 Hz a 60Hz o viceversa, presione simultáneamente el botón **Modo** (Mode) y los botones **+** y **-** ubicados en el cabezal de la cámara y manténgalos presionado durante 5 segundos.

Encender y apagar la luz de LED

De defecto, la luz de LED está apagada. Presione el botón rojo para encenderla. Presione de nuevo este mismo botón para apagarla.



Apéndice A: Seguridad

Seguridad y cuidado

- Utilice el MultiView HD únicamente adentro.
- No exponga el MultiView HD a cambios repentinos o extremos de temperatura o de humedad. No coloque el MultiView HD cerca de un radiador o calefactor, o donde permanezca expuesto directamente a la luz solar, ya que esto puede dañar sus circuitos eléctricos u ópticos.
- No utilice el MultiView HD junto con otros aparatos eléctricos o dispositivos médicos con protección deficiente, ya que esto puede ocasionar interferencia electromagnética.
- No coloque el MultiView HD sobre una superficie inestable, ya que esto puede causar la caída del MultiView HD lo que podría provocar serios daños a la unidad o lesiones al usuario.
- Manipule el MultiView HD con cuidado. Una manipulación brusca dañaría los compuestos internos.
- Cuando quiera trasladar a MultiView HD de un sitio a otro, desconecte el cable de alimentación y demás cables de sus conectores externos. Sujete el MultiView HD agarrando de la manija ubicada en la parte trasera de la unidad para un transporte seguro y fácil.
- El tablero de lectura y el brazo de la cámara contienen partes mecánicas móviles. Tenga cuidado al sacar o ajustar las partes mecánicas. (Se les recomienda a los usuarios que eviten retirar los componentes mecánicos con frecuencia). Pueden producirse lesiones si los dedos o pedazos sueltos de ropa quedan atrapados en los mecanismos de operación. Si encuentra dificultades para operar la unidad de manera segura, póngase en contacto con su proveedor Optelec local.
- No intente retirar ningún compuesto del MultiView HD. Póngase en contacto con su proveedor Optelec local cuando sea necesaria una reparación o mantenimiento. No abra los compuestos, ya que ello invalidaría la garantía. Cada elemento contiene partes que solo pueden ser reparadas por un especialista en reparaciones de Optelec.
- Apague siempre el sistema cuando no esté en uso.
- Siempre desenchufe el sistema antes de limpiarlo. Use un paño húmedo para limpiar la parte externa. No use agentes de limpieza o materiales abrasivos debido a que dañarían su unidad. Evite tocar la lente de la cámara y manténgala limpia utilizando los medios de limpieza apropiados.
- Use solamente el cable de alimentación proporcionado.
- No utilice la unidad por debajo de los 5° C o por encima de los 40° C.

Cualquier uso del MultiView HD distinto a lo señalado por el presente Manual del Usuario es causa de invalidar la garantía.

Apéndice B: Características técnicas

Foco	: Auto-foco con bloqueo
Monitor	: Pantalla ancha de 22" o 24"
Amplificación	: 2 x – 75 x (monitor de 22") : 2.2 x - 81 x (monitor de 24")
Dimensiones	: 55 x 44 x 20 cm
Peso	: Unidad: aproximadamente 7.5 kg (dependiente del tamaño del monitor)
Modos de visualización	: Modo foto a todo color Modo escala de grises Alto contraste, negro sobre blanco Alto contraste, blanco sobre negro Alto contraste, blanco sobre azul Alto contraste, amarillo sobre negro Alto contraste, azul sobre amarillo Alto contraste, verde sobre negro
Alimentación	: Entrada de 100 - 240 Voltios Salida de 12 Voltios / 6 A
Frecuencia neta	: 50 - 60 Hz

Condiciones de funcionamiento

Temperatura	: +5°C a +40°C
Humedad	: < 70%, no condensación

Condiciones de transporte y de almacenamiento

Temperatura	: -10°C a +40°C
Humedad	: < 95 %, no condensación

Apéndice C: Condiciones de garantía y conformidad

Condiciones de garantía

Optelec garantiza que el MultiView HD, a partir de su fecha de entrega, está libre de defectos de materiales y de fallos por mano de obra.

La garantía no es transferible, ni es aplicable a grupos o multiusuarios. El MultiView HD ha sido diseñado para el comprador individual para su uso dentro y fuera de su domicilio. Optelec se reserva el derecho a reparar o reemplazar cualquier MultiView HD comprado, por un producto similar o mejor.

Bajo ningunas circunstancias, ni Optelec ni sus distribuidores serán responsables por daños indirectos o resultantes. Las indemnizaciones al usuario original se limitan al reemplazo del MultiView HD. Esta garantía es válida solamente cuando se le ha dado servicio a la unidad en el país de compra original, estando intactos los sellos. En caso de reclamos adicionales de garantía, o de servicio durante o después del período de garantía, por favor póngase en contacto con su proveedor.

Optelec no asume responsabilidad alguna por el uso de este equipo de manera diferente o con otros objetivos de lo descrito en este manual.

Conformidad

Este producto está en conformidad con las exigencias de seguridad de las siguientes normativas internacionales:

Seguridad

EN 60950-1

CEM

EN 55022

EN 55024

FCC

FCC parte 15 Clase B

ADVERTENCIA: El uso de accesorios, transductores y cables que no sean las piezas originales de recambio de componentes internos vendidas por el fabricante del MultiView HD pueden ocasionar un aumento en las emisiones o una disminución de la inmunidad del MultiView HD.



Este dispositivo lleva los indicadores de probación de la CE y la FCC.

Bedienungsanleitung

Version 1.1

© 2014 Optelec, the Netherlands.
Alle Rechte vorbehalten



Optelec
2993 LT Barendrecht
The Netherlands
Telefon: +31 (0)88 6783 444. Fax +31 (0)88 6783 400
Internet: www.optelec.com

1. Einführung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des MultiView HD, ein einfach zu transportierendes Bildschirmlesegerät mit Autofokus der Firma Optelec. Benutzen Sie den MultiView HD zum Lesen, Schreiben, Bilder ansehen, Handarbeiten, Schminken, um in die Ferne zu sehen und vieles mehr.

Der MultiView HD ermöglicht Ihnen gedruckten Text, Bilder und Objekte in bis zu 75facher Vergrößerung auf einem 55,9 cm (22“) Breitbild-Bildschirm in verschiedenen Farben zu sehen.

Mit dem ergonomischen Bedienelement, dem flexiblen Kameraarm und dem optionalen leichten XY-Lese-Tisch bietet Ihnen der MultiView HD einen hervorragenden Arbeits- und Lesekomfort.

Der MultiView HD kann zu Hause, in der Schule oder im Büro genutzt werden.

Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Produkt betreffend haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, oder an Optelec. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung. Ihre Anregungen sind herzlich willkommen. Wir hoffen, dass Ihnen die Arbeit mit dem MultiView HD viel Spaß bereitet.

Über diese Anleitung

Bei Optelec werden Produkte mit deren Funktionen kontinuierlich verbessert. Neue Funktionen könnten deshalb nicht immer aktuell in die mitgelieferten Bedienungsanleitungen eingefügt sein. Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage www.optelec.de im Bereich Kundenservice über neue Versionen Ihrer Bedienungsanleitung.

Diese Anleitung ist ein umfassender Ratgeber für die Funktionen und die Bedienung des Bildschirmlesegerätes MultiView HD.

Die Bilder in dieser Anleitung können vom Original abweichen. Optelec behält sich alle Rechte der Auslegung des Inhaltes dieser Anleitung vor. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie den MultiView HD benutzen.

2. Was ist im Paket

Das MultiView HD-Paket enthält:

- ein MultiView HD Bildschirmlesegerät
- eine Bedienelement
- ein Netzkabel
- ein Reinigungstuch für optische Gläser
- diese Bedienungsanleitung

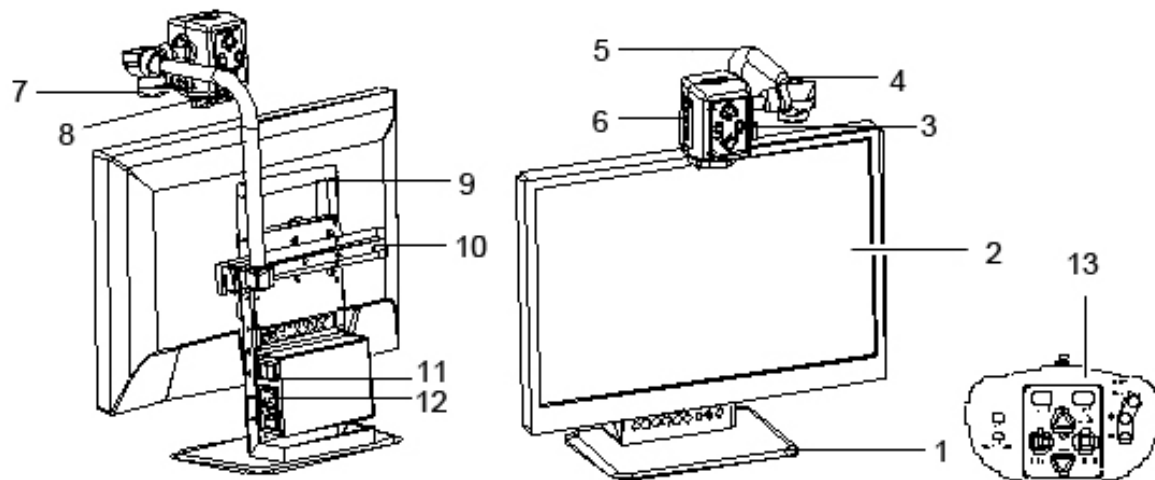
Optionales Zubehör:

- ein Transportkoffer für den MultiView HD 56 cm (22") (nicht verfügbar für MultiView 61cm (24"))
- ein XY- Lese-Tisch

Sollte etwas davon in Ihrem Paket fehlen, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

3. Lernen Sie Ihren MultiView HD kennen

Die folgende Abbildung erklärt die Komponenten des MultiView HD:

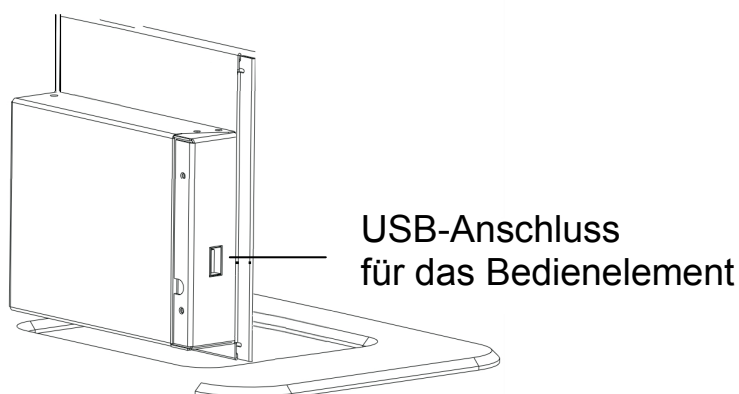


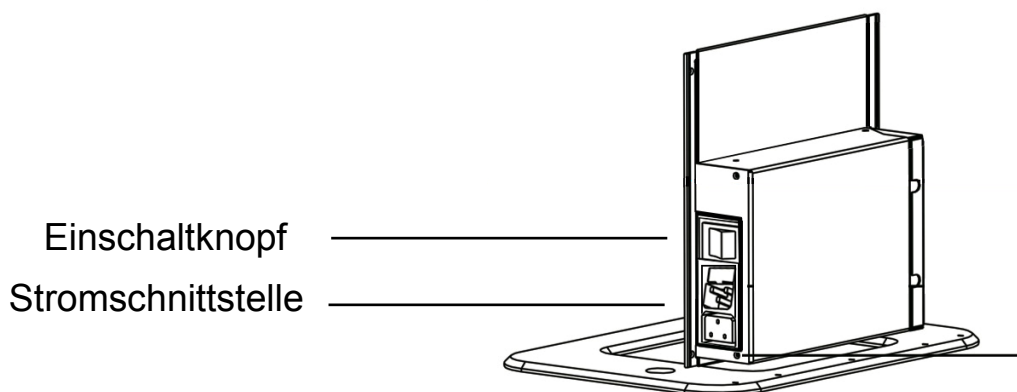
- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Standfuß | 8. Nahlinse |
| 2. 56 cm/61cm TFT Display | 9. Griff |
| 3. LED Beleuchtung Ein/Aus-Taste | 10. Gleitschiene |
| 4. Kameraarm | 11. Ein/Aus-Schalter |
| 5. Rotationsachse der Kamera | 12. Netzanschluss |
| 6. Kamerakopf | 13. Bedienelement |
| 7. LED Beleuchtung | |

Aufbau

Um den MultiView HD aufzubauen befolgen Sie bitte die nachstehenden Schritte:

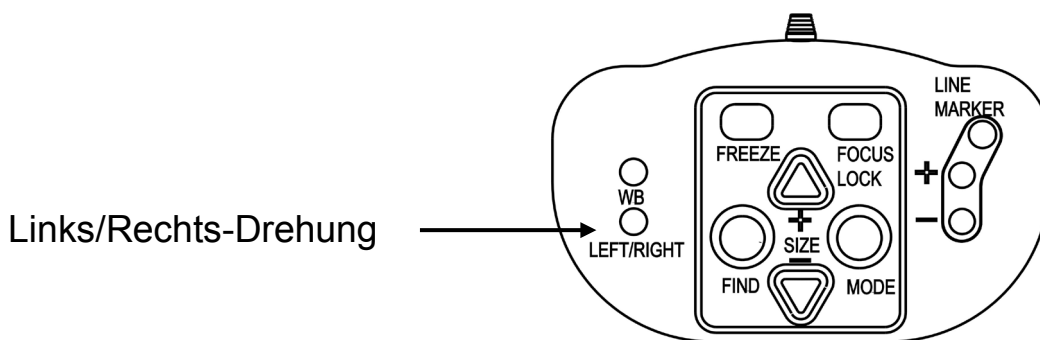
- Verbinden Sie das Bedienelement mit dem USB-Anschluss auf der linken Seite des Standfußes.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzanschluss an der rechten Seite des Standfußes.
- Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels an Ihre Netzsteckdose.





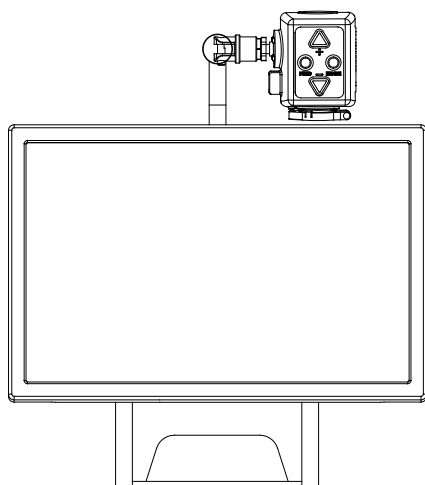
Linkshändige/Rechtshändige Bedienung auswählen

Der MultiView HD ist für Rechts- und Linkshänder entwickelt. Sie können das Bedienelement auf Ihre linke oder rechte Seite stellen. Richten Sie die Kamera aus (siehe nächsten Abschnitt) und drehen Sie das Bild, falls nötig, indem Sie die Taste Links/Rechts Drehung drücken.

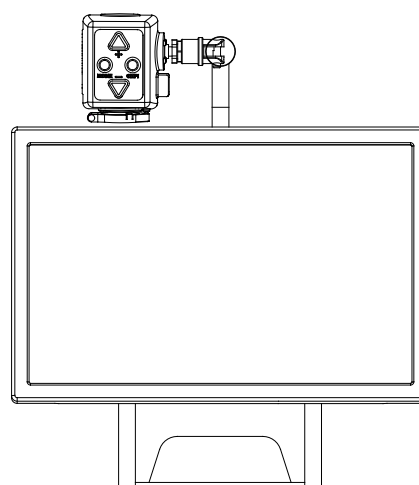


Positionieren des Kamerakopfes und des Kameraarmes

Der MultiView HD ist mit einer flexiblen Kamera und einem flexiblen Kameraarm ausgerüstet. Damit man die Kamera rechtshändig sowie linkshändig benutzen kann, ist der Kopf der Kamera vor dem Bildschirm vertikal um 180° drehbar. Die folgende Abbildung zeigt die Kameraposition für den rechts- und linkshändigen Gebrauch.

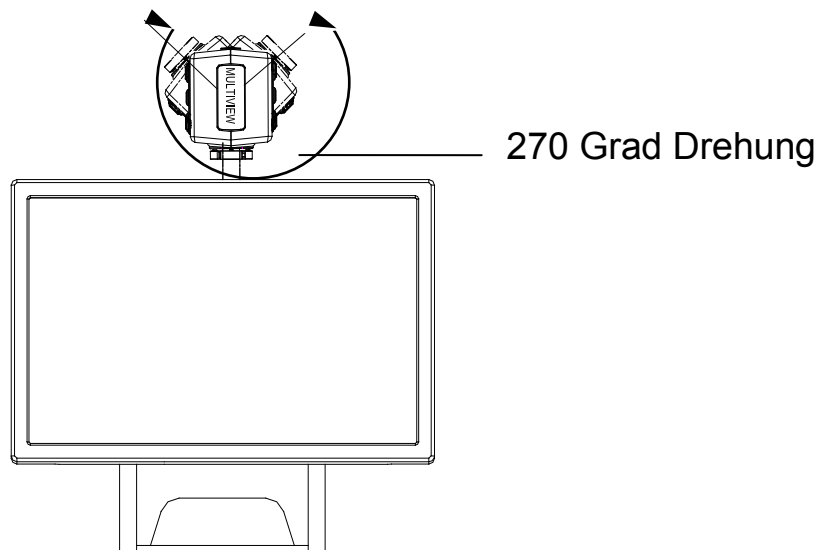


Kameraposition für rechtshändigen Gebrauch.



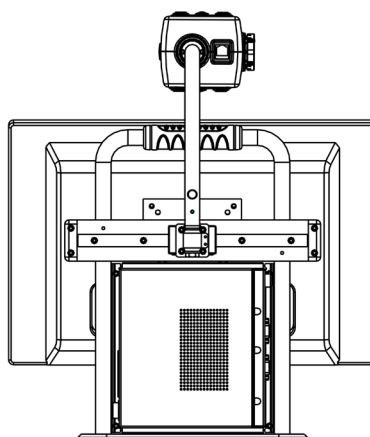
Kameraposition für linkshändigen Gebrauch.

Der Kamerakopf kann um 270° in horizontaler Achse geneigt werden. Neigen und drehen Sie den Kamerakopf um Objekte oder Schrift von einer Tafel in näherer Umgebung auf dem Bildschirm darzustellen. Die folgende Abbildung stellt die Neigungsmöglichkeiten dar.



Wichtig: Wenden Sie keine Gewalt an und drehen Sie den Kamerakopf nicht über das Limit hinaus. Die Rotationsachse könnte bleibende Schäden davontragen.

Der Kameraarm kann auf einer an der Rückseite des MultiView HD Standfußes angebrachten Schiene von links nach rechts und von rechts nach links geschoben werden. Die folgende Abbildung zeigt den Schiebemechanismus.



Kamerapositionen

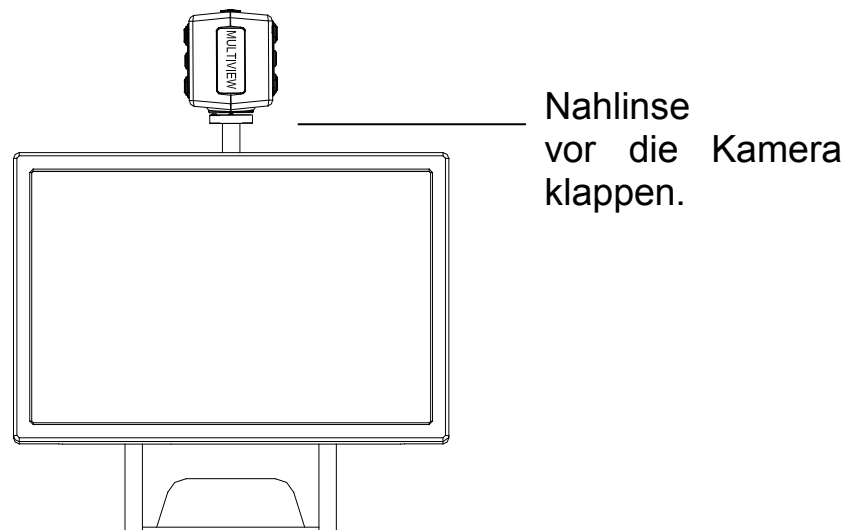
Der MultiView HD springt automatisch in die Voreinstellung, wenn Sie die Kamera von Nahsicht auf Fernsicht drehen und umgekehrt. Wenn Sie beispielsweise die Kamera schnell von einer Tafel auf Ihren Schreibtisch drehen, wird Ihr bevorzugter Darstellungsmodus und die Vergrößerung

automatisch eingestellt. Sie können drei Einstellungen speichern: Nahsicht, Selbstansicht und Fernsicht.

Nahsicht

Um Objekte auf dem Schreibtisch abzubilden oder unter der Kamera zu schreiben, richten Sie den Kamerakopf auf den Tisch aus und klappen die Nahzusatzlinse vor die Kamera.

Die empfohlene Entfernung für die Nahsicht beträgt 30 - 40 cm.



Selbstansicht

Um sich selbst im MultiView HD wie in einem Spiegel zu betrachten, stellen Sie die Kamera auf sich ein und entfernen die Nahlinse durch umklappen. Der empfohlene Abstand beträgt 40 - 50 cm.

Fernsicht

Um Objekte in der näheren Umgebung von 1 - 5 m anzusehen, richten Sie den Kamerakopf auf das Objekt und entfernen die Nahlinse durch umklappen.

Die Fernsicht kann beispielsweise zum Lesen an der Tafel verwendet werden.

4. Inbetriebnahme

Ein-/Ausschalten



Drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf an der rechten Seite des Standfußes um den MultiView HD ein- oder auszuschalten.

Vergrößerung einstellen



Um die Vergrößerung zu ändern, drücken Sie die + und –Taste in der Mitte des Bedienelementes oder am Kamerakopf.



Drücken Sie die + Taste um die Vergrößerung zu erhöhen und die –Taste um die Vergrößerung zu verringern. Halten Sie eine

der Tasten länger als eine Sekunde gedrückt, dann verändert sich die Vergrößerung kontinuierlich.

Der MultiView HD vergrößert Objekte, die sich in einer Entfernung zur Kamera von 40 cm befinden, von 2 bis 81fach (je nach Größe des TFT-Bildschirms).

Darstellungsmodi



Drücken Sie diese Modetaste auf dem Bedienelement oder am Kamerakopf um acht verschiedene Darstellungsmodi auszuwählen:

- **Echtfarbdarstellung Fotomodus**
Dieser Modus bildet Texte, Bilder und Objekte in Echtfarbe ab.
- **Graustufendarstellung Fotomodus**
Dieser Modus bildet Texte, Bilder und Objekte in Grauabstufungen ab.
- **Lesemodus positiv (hoher Kontrast Schwarz auf Weiß)**
Dieser Modus verstärkt den Vorder-/Hintergrundkontrast. Bilder und Texte werden schwarz auf weißem Hintergrund abgebildet.
- **Lesemodus negativ (hoher Kontrast Weiß auf Schwarz)**
Dieser Modus negiert den verstärkten Vorder-/Hintergrundkontrast. Bilder und Texte werden weiß auf schwarzem Hintergrund abgebildet.
- **Hoher Kontrast Weiß auf Blau**
Dieser Modus bildet Text weiß auf einem blauen Hintergrund ab.
- **Hoher Kontrast Gelb auf Schwarz**
Dieser Modus bildet Text gelb auf einem schwarzen Hintergrund ab.
- **Hoher Kontrast Blau auf Gelb**
Dieser Modus bildet Text gelb auf einem blauen Hintergrund ab.
- **Hoher Kontrast Grün auf Schwarz**
Dieser Modus bildet Text grün auf einem schwarzen Hintergrund ab.

Der MultiView HD ermöglicht Ihnen vier benutzerdefinierte, im Modemenü einzustellende, hochkontrastreiche Lesefarbenkombinationen. Durch gleich-

zeitiges Drücken der Links/Rechtsdrehung-Taste und der Hilfslinien- und Bildschirmabdeckungs-Taste erscheint eine Meldung "SET" in der rechten oberen Bildschirmcke. Sie können nun die hochkontrastreichen Lesefarbenkombinationen einstellen.

- Ändern Sie mit der "Pfeil nach oben" Taste die Vordergrundfarbe.
- Ändern Sie mit der "Pfeil nach unten" Taste die Hintergrundfarbe.

Für das Abspeichern drücken Sie die Tasten Links/Rechtsdrehung und Hilfslinien/Bildschirmabdeckung gleichzeitig erneut. Das Speichern wird durch "SAVE" angezeigt.

Wollen Sie die ursprünglichen Farben zurückholen, so drücken Sie die Tasten Links/Rechtsdrehung und Hilfslinien/Bildschirmabdeckung gleichzeitig für drei

Sekunden. Bitte beachten Sie dass der Echtfarbfotomodus, Graustufenfotomodus, Lesemodus positiv und Lesemodus negativ nicht vom Benutzer beeinflusst werden kann.

Übersichtsfunktion



Die Übersichtsfunktion ist ein hilfreiches Werkzeug welches Ihnen ermöglicht durch den Text zu scrollen. So verschaffen Sie sich eine bessere Übersicht über das zu lesende Dokument.

Halten Sie die Übersichtstaste auf dem Bedienelement oder dem Kamerakopf gedrückt, um die Übersichtsfunktion zu aktivieren. Wenn Sie die Übersichtsfunktion aktiviert haben zoomt der MultiView HD automatisch auf die kleinste Vergrößerung und bildet ein Zeichen ab, das die Mitte des Bildschirms anzeigt. Richten Sie nun die Kamera und den Text, den Sie lesen wollen auf das Zentrum des Bildschirms aus. Wenn Sie den Text ausgerichtet haben, lassen Sie die Taste los.

Der MultiView HD wird nun automatisch den ausgewählten Text in der bevorzugten Vergrößerung und dem bevorzugten Darstellungsmodus abbilden.

Autofokus ausschalten



Der MultiView HD ist mit einem Autofokus ausgerüstet, der Ihnen zu jeder Zeit eine scharfe Abbildung liefert. Wenn Sie das Gerät einschalten, ist der Autofokus automatisch aktiviert.

Drücken Sie die Autofokustaste auf dem Bedienelement, um den Autofokus auszuschalten. Der MultiView HD wird dann nicht mehr automatisch das Bild scharf stellen. In der oberen rechten Ecke des Bildschirms erscheint dann "FOKUSLOCK".

Den Autofokus abzuschalten ist sinnvoll, wenn Sie schreiben, malen oder Handarbeiten ausführen wollen. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird der Autofokus wieder aktiviert und die Anzeige "FOKUSLOCK" wird wieder ausgeblendet.

Schnappschussfunktion verwenden



Die Schnappschussfunktion erlaubt Ihnen, ein Bild von einem Text oder Foto zu machen. Drücken Sie diese Taste auf dem Bedienelement, um das Bild einzufrieren. Wenn Sie dann diese Taste noch einmal drücken verschwindet das Bild wieder.

In dem Schnappschussmodus können Sie das vergrößerte Bild zudem verschieben.

- Halten Sie die WB-Taste gedrückt und betätigen gleichzeitig die + Taste, um das Bild nach oben zu verschieben.
- Halten Sie die WB-Taste gedrückt und betätigen gleichzeitig die – Taste, um das Bild nach unten zu verschieben..
- Halten Sie die WB-Taste gedrückt und betätigen gleichzeitig die Übersichtstaste, um das Bild nach links zu verschieben.
- Halten Sie die WB-Taste gedrückt und betätigen gleichzeitig die Mode Taste, um das Bild nach rechts zu verschieben.
- Drücken Sie die Schnappschuss-Taste erneut, um die Bildspeicherung wieder aufzuheben.

Hilfslinien und Bildschirmabdeckung



Drücken Sie die Taste für Hilfslinien- und Bildschirmabdeckung auf dem Bedienelement, so können Sie zwischen horizontalen Hilfslinien, horizontaler Bildschirmabdeckung, vertikalen Hilfslinien, vertikaler Bildschirmabdeckung und Vollbild auswählen. Hilfslinien dienen zur Orientierung und erleichtern Ihnen, den Text zu lesen. Um zu helle Bilder einzugrenzen, benutzen Sie bitte die Bildschirmabdeckung.

Hilfslinien und Bildschirmabdeckung ausrichten



Wenn Sie die horizontalen Hilfslinien oder die Bildschirmabdeckung aktiviert haben, können Sie die Distanz zwischen den Linien und Fenstern über die Tasten "Pfeil nach oben" bzw. "Pfeil nach unten" ändern.



Um die Distanz zu vergrößern; drücken Sie die Taste "Pfeil nach oben"; um die Distanz zu verkleinern; drücken Sie die Taste "Pfeil nach unten".

Der MultiView HD ermöglicht Ihnen, die Hilfslinien oder die Bildschirmab-

deckung nach oben, unten, links oder rechts zu verschieben.

- Zum Verschieben der Hilfslinien oder der Abdeckung nach oben oder nach links drücken Sie gleichzeitig die Hilfslinientaste und die “Pfeil nach oben“ Taste.
- Zum Verschieben der Hilfslinien oder der Bildschirmabdeckung nach unten oder nach rechts drücken Sie gleichzeitig die Hilfslinientaste und die “Pfeil nach unten“ Taste.

Weißabgleich (White Balance)



Mit dem Weißabgleich wird die Farbbalance eines Bildes im Fotomodus beeinflusst. Sie können mit der WB-Taste zwischen drei Farbmodi auswählen:

- **Kalte Farben**
Dieser Modus hebt kalte Farben wie zum Beispiel Blau in einem Bild hervor.
- **Normale Farben**
Dieser Modus zeigt Ihnen natürliche Farben in einem Bild.
- **Warme Farben**
Dieser Modus hebt warme Farben wie zum Beispiel Rot in einem Bild hervor.

Helligkeit einstellen

Die Helligkeit kann im hochkontrastreichen Lesemodus und im Fotomodus eingestellt werden.

- Zum Erhöhen der Helligkeit drücken Sie gleichzeitig die WB Taste und die “Pfeil nach oben“ Taste.
- Zum Verringern der Helligkeit drücken Sie gleichzeitig die WB Taste und die “Pfeil nach unten“ Taste.
- Um ein kräftigeres Bild in dunkler Umgebung zu erhalten, verändern Sie bitte den Weißabgleich im Lesemodus mit der WB Taste.

Links/Rechts Drehung



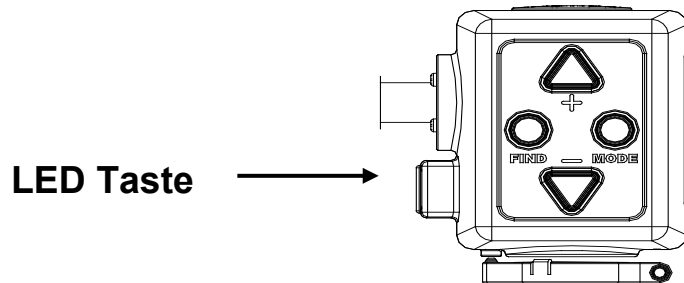
In Abhängigkeit von der Kameraposition kann das Bild auf dem Kopf stehen. Um das Bild zu drehen, drücken Sie einfach diese Rechts-Linksrotation Taste und das Bild steht wieder richtig herum.

Frequenz Einstellung

In Abhängigkeit von Ihrem Wohnort kann die Benutzung von 50Hz oder 60Hz vorteilhaft sein. Für Europa ist eine Netzfrequenz von 50Hz, für USA eine Netzfrequenz von 60Hz voreingestellt. Um von 50Hz zu 60Hz oder

umgekehrt zu schalten, drücken Sie die Mode, +, und – Taste an dem Kamerakopf gleichzeitig für 5 Sekunden.

LED Ein/Aus



In der Grundeinstellung ist das LED-Licht ausgeschaltet. Drücken Sie die rote LED-Taste, um das Licht einzuschalten. Erneutes Betätigen dieser Taste schaltet das Licht wieder aus.

Anhang A: Sicherheit und Pflege

- Benutzen Sie den MultiView HD nur in geschlossenen Räumen.
- Setzen Sie den MultiView HD keiner Feuchtigkeit oder schnell wechselnden Temperaturen aus. Platzieren Sie den MultiView HD nicht in der Nähe einer Heizung oder eines Heizgebläses und setzen Sie ihn nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Diese Bedingungen könnten der Elektronik oder der Optik des MultiView HD schaden.
- Benutzen Sie den MultiView HD nicht in der Nähe von unzureichend abgeschirmten medizinischen Geräten. Er könnte elektromagnetische Interferenzen verursachen.
- Stellen Sie den MultiView HD nicht auf einen wackligen Untergrund. Er könnte herunter fallen und schweren Schaden nehmen oder Personen verletzen.
- Behandeln Sie den MultiView HD vorsichtig. Grobe Behandlung kann Schäden im Inneren des Gerätes verursachen.
- Wenn Sie den MultiView HD an einen anderen Ort bringen möchten, schalten Sie ihn vorher aus und trennen Sie ihn vom Strom. Für einen sicheren Transport tragen Sie den MultiView HD an dem Griff, der an der Rückseite des Gerätes angebracht ist.
- Der Kameraarm besteht aus beweglichen Teilen. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie diese Teile ausrichten. (Der Nutzer ist angehalten die mechanischen Teile nicht zu entfernen.) Es besteht Verletzungsgefahr falls ein Finger oder Kleidung eingeklemmt werden. Wenn Sie Schwierigkeiten im Umgang mit dem MultiView HD haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Entfernen Sie keine Teile des MultiView HD. Wenden Sie sich an eine Optelec-Niederlassung in Ihrer Nähe. Öffnen Sie keine Komponente des MultiView HD. Sie würden die Garantie verletzen. Jede Komponente enthält Teile, die nur von Optelec-Fachpersonal repariert werden sollten.
- Schalten Sie das Gerät immer aus wenn Sie es nicht benutzen.
- Reinigen Sie das Gerät niemals wenn es an den Strom angeschlossen oder eingeschaltet ist. Benutzen Sie ein weiches feuchtes Tuch um es von außen zu reinigen. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel oder aggressive Materialien die das Gerät beschädigen könnten.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteilkabel.
- Benutzen Sie den MultiView HD nicht bei Temperaturen unter +5°C oder über +40°C.
- Benutzen Sie den MultiView HD anders als in dieser Anleitung beschrieben, erlischt die Garantie.

Anhang B: Technische Information

Fokus	:	Auto-Fokus mit Fokus-Deaktivierung
Bildschirm	:	56 cm (22“) oder 61 cm (24“) LED Bildschirm
Vergrößerung	:	2 x – 75 x (22“ Bildschirm)
	:	2.2 x – 81 x (24“ Bildschirm)
Abmessungen des Basisgerätes	:	55 x 44 x 20 cm
Gewicht	:	Gerät ~ 7,5 kg (je nach Bildschirmgröße)
Anzeigemodis	:	Echtfarbdarstellung/Fotomodus Graustufendarstellung/Fotomodus Lesemodus positiv (hoher Kontrast Schwarz / Weiß) Lesemodus negativ (hoher Kontrast Weiß / Schwarz) Hoher Kontrast Weiß auf Blau Hoher Kontrast Gelb auf Schwarz Hoher Kontrast Blau auf Gelb Hoher Kontrast Grün auf Schwarz
Stromversorgung	:	100 - 240 Volt AC Ausgang 12V / 6A
Netzfrequenz	:	50 - 60 Hz

Betriebsbedingungen

Temperatur	:	+5°C bis +40°C
Feuchtigkeit	:	< 70%, keine Kondensierung

Lagerungs- & Transportbedingungen

Temperatur	:	+5°C bis 40°C
Feuchtigkeit	:	< 95 %, keine Kondensierung

Anhang C: Garantiebedingungen und Erklärungen

Garantiebedingungen

Optelec garantiert, dass der MultiView HD ab dem Lieferdatum keine Material oder Verarbeitungsfehler aufweist.

Die Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für Gruppen oder Mehrfach-Anwender. MultiView HD wurde für Endkunden bzw. Einzelpersonen zur Verwendung zu Hause oder im Büro konzipiert. Optelec behält sich das Recht vor, den MultiView HD zu reparieren oder durch ein ähnliches oder besseres Produkt zu ersetzen.

Eine Haftung von Seiten von Optelec oder seinen Vertretern für indirekte oder direkte mittelbare Schäden ist in jedem Fall ausgeschlossen. Die dem ursprünglichen Anwender zustehenden Rechtsmittel beschränken sich auf den Austausch der MultiView HD Module. Diese Garantie ist nur unter der Voraussetzung gültig, dass das Gerät in dem Land gewartet wurde, in dem es gekauft wurde, und dass alle Versiegelungen unversehrt sind. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler im Falle von zusätzlichen Garantieansprüchen oder Wartungsmaßnahmen während oder nach der Laufzeit der Garantie.

Optelec übernimmt keine Haftung für die Verwendung dieses Gerätes, wenn es auf eine andere, zu den Beschreibungen in diesem Handbuch abweichende Art und Weise verwendet wurde.

Erklärungen

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden Richtlinien in Bezug auf Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit:

Sicherheit

EN 60950-1

EMV

EN 55022

EN 55024

FCC

FCC part 15 Class B

WARNUNG: Benutzen Sie nur alle von Optelec mitgelieferten Zubehörteile. Eine Nutzung anderer Kabel, Kabelverlängerungen, Netzteile oder sonstigen Komponenten kann die Richtlinien gemäß der EMV- und Sicherheitsgesetze verletzen. Optelec übernimmt in diesem Falle keine Verantwortung für Fehler und verursachte Schäden.



Dieses Gerät trägt die Gütesiegel CE und FCC

Optelec offices worldwide

Optelec kantoren wereldwijd | Optelec dans le monde | Optelec en el mundo | Optelec Zweigniederlassungen Weltweit

Optelec headquarters

Optelec BV

Breslau 4

2993 LT Barendrecht,

The Netherlands

T: +31 (0)88 6783 444

www.optelec.com

Optelec offices worldwide

Optelec NV

Baron Ruzettelaan 29

8310 Bruges

Belgium

T: +32 (0)50 35 7555

www.optelec.be**Optelec Canada**

1832, Boulevard Marie-Victorin

Longueuil, QC J4G 1Y9

Canada

T: +1 (0)450 677-1171

www.optelec.ca**Optelec GmbH**

Fritzlarer Strasse 25

34613 Schwalmstadt

Germany

T: +49 (0)6691 96170

www.optelec.de**Optelec Nederland BV**

Breslau 4

2993 LT Barendrecht

The Netherlands

T: +31 (0)88 6783 555

www.optelec.nl**Optelec UK**

2 Millfield House, Woodshots

Meadow,

Watford WD18 8YX

United Kingdom

T: +44 (1923) 23 13 13

www.optelec.co.uk**Optelec US Ltd**

3030 Enterprise Court

Suite C, Vista, CA 92081

U.S.A.

T: +1 (800) 826 4200

www.optelec.com



Optelec